

2502

செந்தமிழ்ச் செல்லும்

காங்கிரஸ் தமிழ்நாடு பிரதமன்

காங்கிரஸ்

தமிழ்நாடு 16 - 5 - 1950

காங்கிரஸ் தமிழ்நாடு

தமிழ்நாடு 16 - 5 - 1950

440  
பிரதமன்  
SL/PR



# செந்தமிழ்ச் செல்வம்

பண்டிதர் கோ. இளமுருகன்

## பதிப்புரை.

பல்லாயிரவாண்டுகளாக இவ்வுலத்தில் ஈடும் எடுப்பும் இல்லாப் பெருமையோடு நிலவித் திசைஞ்சு வருகின்ற கன் னிப் பசங்தமிழ்க்கு இந்த இலங்கைத் தீவகத்தில் ஆட்சி உரிமையில்லாமற் போவது, தமிழ்மக்களால் மறக்க முடியாத ஒரு பேருங் துன்பமாகும்.

தமிழ்த்தாயின் அருமை பெருமைகளையும், காலங்கடந்த பழைமையையும், இலங்கை அமைச்சர் தலைவர்க்கு அறிவு ருத்த வேண்டியது தமிழ்நினர் தனிப்பெருங் கடமையாம்.

இத்திறத்திற் பண்டிதர். சே. இராமுருகனுர் அவர்கள் எழுதிய இந்நூல் தமிழின எல்லாப் பெருமைகளையும் எடுத்துக் காட்கேன்றது.

இந்நூலை மொழிபேயர்த்துப் படிக்கும் இலங்கை மங்கிரச் சுற்றமும் அதன் முதல்வரும் சிங்களத்தைப் போலத் தமிழ்மொழிக்கும் சமவுரிமை நல்குவார் என்பது புனைவா காது.

இந்நூலை ண்கு ஆராய்ந்து ஆங்கிலத்தில் அணிந்துரை தந்த கலைஞர். திரு. ச. பேரின்பநாயகம் அவர்களுக்கு யாம் பேரிதுங் கடமைப்பட்டிருக்கின்றோம். அவர்களுக்கு எங்கள் நன்றியுியது.

இந்நூலை அழகுற அச்சிட்டுத்தந்த அச்சக முதல்வர் திரு. ச. குமாரசாமியவர்களுக்கும் எங்கள் நன்றி சொல்லாமலே அமையும்.

அச்சப்பதிவு :

ஸ்ரீ சண்முகநாத அச்சகம், யாழ்ப்பாணம்.  
ஸ்ரீ சண்முகநாத அச்சகம், யாழ்ப்பாணம்.

யாழ்ப்பாணம்,

27-1-57.

தமிழ்ப்பாதுகாப்புக்கழகத்தார்.

## FOREWORD

திருச்சிற்றம்பலம்.

### செந்தமிழ்ச் செல்வம்

கடல்கொண்ட பண்டைத் தமிழகத்தின் சிதைவு ஆகிய இலங்கைக்கீலிற் பல்லாயிரவாண்டாக நிலவி த் திகழானின்று, தமிழ்மக்களின் உயிரிலே இரண்டறக் கலந்து எமக்குக் கலையமுதந் தந்து வளர்த்துவருகின்ற கண்ணித் தமிழன்னையின் அரசிருக்கையை நிலைகுலைக்க முனைந்துநிற்கும் இலங்கைப் பாராளுமன்ற மந்திரச் சுற்றுத்திற்கும், அதன் முதல்வர் திருப் பண்டாரநாயக்கனுக்கும் அவளின் அருமை பெருமைகளை எடுத்துச் செவியறிவுறுத்துவது :

பண்டிதர் சோ. இளமுருகன்

Among the consequences of Mr. Bandaranayake's 'Sinhala Only' Act has been the intensification of the Tamil peoples' devotion to their tongue. The fierce, and often pathetic, clinging to their language is characteristic of all oppressed peoples. Evidence of this phenomenon is to be found from the days of Israel's captivity in Babylon to the present day. In the book of Psalms is found a passage whose author wishes that his tongue should cleave to the roof of his mouth rather than that he should sing the Lord's song in an alien land. In Ceylon today among the Tamil speaking people there is a grim resolve to preserve their cultural and linguistic integrity. If Mr. Bandaranayake did not foresee this fruit of his folly it is difficult to believe all the high encomiums showered on him for political sagacity and acumen.

Among those, whose loyalties have been stirred, some are men and women steeped in Tamil lore and sensitive to the language's manifold charms. But the overwhelming majority are persons to whom Tamil is precious because it is their own native speech.

Pundit Illamuruganar, a gifted son of an inspired Poet is among these to whom the glories and facilities of Tamil are an open book. There

are few Tamils who have not heard of, or been charmed by, **Navaliyur Somasundara Pulavar's** happy and simple compositions. His eldest son Illamuruganar, inheriting a great tradition and himself following in the father's foot-steps, loves Tamil with all his being and knows its greatness at first hand. His present book on Ceylon and the Tamils entitled 'Sen Tamil Chelvam' is the story of the Tamil language and the part it has played in Ceylon's History. It is addressed to **Mr. S.W.R.D. Bandaranayake** and is presumably meant to instruct him and to guide his erring footsteps back to path of political sanity. On matters of antiquarian research differences of opinion are inevitable. I for one would need more evidence for some of the statements in the book. But I have very little doubt that his conclusion that the mainland of Southern India and the Island of Ceylon were inhabited by a people of the same ethnic stock, speaking the same language and possessing the same corpus of tradition, culture and folk lore. It is not possible here to adduce all the evidence in support of this belief. When the mainland of Jaffna Peninsula is inhabited by Tamils, it is a natural presumption that the Island of Delft also will be inhabited by the same stock. Likewise seeing that the shortest distance between the mainland of India and the Island of Ceylon is little over twenty miles the same pre-

sumption should hold in regard to South India and Ceylon too; and this presumption will need an overwhelming array of irrefutable evidence to rebut it. However the presumption is reinforced by the evidence of identical folk beliefs and observances and strong linguistic affinities. The large admixture of Tamil words in the Sinhalese language particularly in respect of words used to describe family relations and articles of domestic use is difficult to explain on any other hypothesis e. g. ஜூர் for elder brother, அக்கா for elder sister, சட்டிய for pan and பெட்டிய for basket. Although ஜூர் for elder brother is obsolete in Tamil today, it survives in the form தம்மயன் (தம்+ஜூயன்) for one's own elder brother. Of course there are loan words in all languages; but words are seldom borrowed by a people to describe degrees of kinship or articles of daily use in the home or for use in the rituals and formularies of folk practices and folk cults. Nor is it without significance that of all the people of the World only the Tamil people of Southern India and Ceylon and the Sinhalese people of Ceylon observe April 13/14 as New Year.

**Britto** in his introduction to his translation of the **Yalpana Vaipava Maalai** points out that almost 80% of the words used in folk practices like devil dancing, incantations and magic among the Sinhalese peasantry are Tamil.

Of course these considerations are of little political significance. The immediate fact is that we have in Ceylon two distinct linguistic groups, which have lived here for several millenia and will live here for all foreseeable future. **Under wise and far seeing leadership the historic affinities of culture, language, tradition could have been used to build up a plural society of almost ideal harmony.**

**Pundit Illamuruganar's** effort in this book is to remind us once again of this fact. I have pleasure in commending this book to the Public.

Kokuvil Hindu College,  
Kokuvil 27-1-57

S. Handy-Perinpanayagam



## உள்ளைற்

- 1 பாயிரம்
- 2 தமிழரும் இலங்கையும்
- 3 தமிழ்த்தாயின் கலைச்செல்வம்
- 4 தமிழ்த்தாயின் தெய்வத்தன்மை
- 5 தமிழ்த்தாய் இலங்கையிற் பண்டுதொட்டுத் தனிச்செங்கோல் செலுத்தினான்
- 6 தமிழ்ச்சாதியின் தனிப்பெருமை
- 7 தமிழ்த்தாயை அரசுகட்டிலேற்றுக்



—  
திருச்சிற்றம்பலம்.

## செந்தமிழ்ச் செல்வம்

### 1. பாயிரம்

கடவுள் வாழ்த்து.

காமரு மணிச்சீர்க் கங்கைக் கதிரைமா மலையில் வைகும்  
ஓமரு குடிலை வந்த வொண்டமிழ் யக்குஞ் செவ்வேர்  
ஒமரு தாளோன் சென்னி புளைந்தவன் புகழு மேத்தித்  
தேமரு தமிழின் மேன்மை நாயகன் செவியிற் சொல்வாம்.

பொழிப்புரை :— அழகிய மாணிக்ககங்கை பெருகியோ  
இங் கதிரைமலையில் எழுந்தருளியிருப்பவனும், ஒங்கார வடி  
வமான குடிலையிற் ரேஞ்சிய அழகிய செந்தமிழை விரும்பிக்  
கேட்பவனும் ஆகிய முருகக்கடவுளின் திருவடிகளை என் தலை  
யிற் குடி, அவன் புகமைச்சொல்லி வாழ்த்தி, இனிய செந்  
தமிழின் பெருமையைத் திருப்பண்டாரநாயகனாகு செவி  
களிற் புலனுகுமாறு கூறுவாம், என்றவாறு. (1)

செவியிற் சொல்லுதல் செனியறிவுறூட் எனப்படும்.

நெல்வளங் தந்த வன்னி நெடுவனத் தரசு செய்யும்  
அல்வளர்க் திருண்ட மேதி யகன்குளங் கலக்கச் செல்கள்  
செல்வளர்க் திருண்ட சோலை சேருங்கள் விலங்கை நாட  
பல்வளங் கனிந்த கண்ணிப் பசுந்தமிழுப் பெருமை கேட்டி..

பொ - ரை :— நெல்வளங்கு சிறந்த வன்னிநாட்டை ஆட்சி  
செய்யும் கரிய ஏருமைக் கடாக்கள், அகன்ற குளத்து நீரைக்  
கலக்க, அதிலுள்ள சேலமீன்கள் மேகங்கள் துயிலுதலினுலே  
கறுத்து இருண்ட சோலைகளைச் சேர்ந்து வாழும் இலங்கை

நாட்டிபனே! பலவகை வளங்களும் ஸிறைந் து இளமை கனிந்து விளங்கும் கன்னித் தமிழின் பெருமையை நீ கேட்பாயாக, எ - று. (2)

இராமனைக் காட்டிற் குய்த்தாள்  
நெஞ்சம்போ விருண்டு நீண்டு  
விராவிய கதிரத் தோடு  
செங்கருங் காலி விண்டு  
மராமர மலிந்த சோலை  
வளமுடை யிலங்கை நாட  
பராவருங் தமிழர் தொன்மை  
பழுதறப் பகர்வன் கேட்டி.

பொ - ரை :— இராமபிரானைக் காட்டிற் கனுப்பிய கொடிய கைகேசியின் மனம்போல இருண்டு ஸீண்டு நெஞ்கி வளர்ந்த கருங்காலியோடு செங்கருங்காலி, மூங்கில், மரா முதலையே மரங்களும் மிகுத்த சோலை வளஞ்சிந்த இலங்கை நாட்டிபனே! புகழ்மிக்க தமிழ்ச்சாதியின் பழைமையையும் குற்ற மற உள்ளவாறே கூறுவன், கேட்பாயாக. எ - று. (3)

வேறு

வண்டமிழ்த்தாய் முடிமன்ன ரடிபணிய  
வரசாண்டு வந்த காலைத்  
திண்டிறலோன் பிரகத்தன் தீந்தமிழின்  
களையமுதத் திறங்கா ணது  
கொண்டமடங் குறிஞ்சியினர் புகழ்க்கபிலன்  
போக்கியிசை குலவச் செய்தான்  
பண்டமுத மஜையதமிழ்ப் பரிசனக்கும்  
யான்பகர்வன் பரிந்து கேட்டி.

பொ - ரை :— வளம் மிக்க எங்கள் தமிழ்த்தாய், சேர சோழ பாண்டியராகிய முடிமன்னர் மூவரும் அடிபணிந்து ஸிற்கச் செந்தமிழ்நாட்டை ஆட்சிசெய்து வந்த பண்டைக்காலத்.

தில், வலிமிகுந் த ஆரியமன்னஞ்சிய பிரகத்தன் த மிழ் அழு தின் சுவையறியாது இடப்பட்டபோது, புகழ்மிக்க கபிலன் என்னும் புலவன், அவனது அறியாமையைக் குறிஞ்சிப் பாட்டினாற் போக்கித் தமிழ்மொழியின் புகழை ஆரிய நாட்டிலும் விளங்கச் செய்தான். அஃதேபோல, அழுதனைய தமிழ்மொழி யின் அருமை பெருமைகளை நானும் நினக்குக் கூறுவேன், அதனை அன்புடன் கேட்பாயாக. எ - று. (4)

ஆங்கிலமுஞ் சிங்களமுங் கற்றறிக்தோ  
யகப்பொருணூ வாற்று ஸில்லை  
தேங்குமகப் பொருட்டுறைற் கடல்பயங்த  
தமிழமுதிற் றிவலை தின்றுற்  
பாங்கறிவாய் பயன்றிவாய் திசையெல்லா  
மதன்பெருமை பரவச் செய்வாய்  
ஏங்கெனது சொன்மணிகள் நின்செவியாம்  
பேழையிலே யிலங்கி வாழி.

பொ - ரை :— ஆங்கிலங் சிங்களம் என்னும் இருமொழி களையுங் கற்றறிந்த பெரியோய்! தமிழ்மொழிக்குச் சிறப்பாயுள்ள அகப் பொருள் நூல்கள் அம்மொழிகளில் இல்லை. அகப்பொருள் இலக்கணங்கள் ஸிறைந்து தேங்கிய தமிழ்நாற் கடலிற் பிறந்த அன்பின் ஜூங்தி ஜீய தமிழ் அழுதில் ஒரு ஸிறு துளி யே னும் நீ சுவைப்பாயாயின், செந்தமிழின் அழுகை அறிவாய்; அதனைக் கற்பதனால் உளதாகும் பெரும் பயணையும் அறிவாய்; நீ அறிதலோடுமையாது, திசைகள் தோறும் அதன் பெருமையையும் பரவச் செய்வாய். இவ்வாறு யான் கூறும் சொன்மணிகள் யாவும் நினது செவிகளாகிய பொற்பேழையிலே விளக்கமுற்று நீடுவாழ்வனவாகுக, (5) எ - று.

ஆங்கிலமும் சிங்களமும் கற்றுப் புகழ்பெற்றதபோலத் தமிழையும் கற்று ஸிங்புகழைப் பெருக்கிக் கொள்வதோடு ஆங்கிலத்தையும் சிங்களத்தையும் பரவச்செய்வது போலத்

தமிழையும் இலங்கையிற் பரவக்கூடிய, என்றவாறு. தமிழைக் கற்பதினாலே, எனைய மொழிகளிற் காணுத அகப்பொருட் சுவையை நூகர்ந்து, அதன் அழகையும் பயணையும் நன்கறிய லாகும் என இதனை ரெருட்டியது, கபிலர் ஆரியவரசன் பிரகத்தனைக் குறிஞ்சிப் பாட்டினாற் ரெருட்டியது போலுமென்க. அன்பின் ஜங்திலையுள் ஒன்றுகிய குறிஞ்சித் தினையைக் கூறி, அதனாற் றமிழறிவுறுத்தியது, அது தமிழிற்கே சிறப்பாயமைந்த அழகை எடுத்துக் காட்டுதற்கோரும்.

செந்தமிழாகிய பாற்காடல் அறுபத்துநான்கு கலைக்கடல் களின் சேர்க்கையால் அமைந்தது. அவற்றுட் டல்லிசிறந்தது அகப்பொருள். அவ்வகப்பொருளிற் கூறப்படும் ஜங்தினைப் பொருளுமே அப்பாற்கடலிற் பிறந்த அழுது. அது, நிலையில் லாச் சிற்றின்பங் கூறும் முகமாக ஸ்லீயான பேரின்பப் பெரு, வாழ்விற்கு வழிகாட்டின்று உறுதி பயத்தவின் ‘அழுது’ எனப்பட்டது. செவியாம் பேழையிலே இலங்குதல் என்பது, தமிழின் அருமை பெருமைகளை என்றும் மறவாது நினைத்துக் கொள்ளுதல். சொன்மணி என உருவக்கு செய்யப்பட்டமையின், அவை பெய்து வைப்புதற்கேற்ற பேழை பொற்பேழையாயிற்று.

## நால்

### 2. தமிழரும் இலங்கையும் வேறு.

#### உலகிற் ரேன்றிய முதற்குடி தமிழர்

செந்தீப் பிழும்பா யிருந்து தணிந்துநற் செவ்வியதாய் வக்குமண் ணுகிப்புனலாகி மன்னுபிர் வாழ்வுகொள முந்தும் பொழுதில் வுகின் முளைத்த முதற்குடியே நந்தாத் தமிழரென் றங்காள் வரலாறு நாட்டுவரே.

**பொழுப்புரை :**— ஆதியில் நெருப்புக் கோளமாயிருந்து, பின்னர் அங்கெருப்புத் தணிந்து இறுகி நயப்பட்டு நிலனும் நீருமாகி உயிர்கள் வாழ்தற்கேற்ற பக்குவமடைந்த காலத்தில் இவ்வுகிற் ரேன்றிய முதற்குடியே இற்றைஙாள் வரையுங் கேடின்றி வாழுங் தமிழ்க்குடியாகும் என்று வரலாற்று ஆராய்ச் சியாளர்கள் எடுத்துக்காட்டி ஸ்ருத்துகின்றனர், என்றவாறு.

#### பழந்தமிழர் உலகிற் பரவியமை

கூறுங் தமிழகத் தேவாழங்க பண்ணைத் தமிழ்க்குலமே ஏறும் புனற்பெருக் காற்பிற வாற்று ஸ்முக்சியுற்றே ஆறுங் கடலும் மலையுங் கடங்கு குடியமைத்து வேறு பெயரும் மொழியும் படைத்து வினங்கியதே.

**பொ - ரை:**— பழையையுடைத்தென்று கூறப்படும் தமிழ் நாட்டில் வாழ்ந்த பழைய தமிழ்ச்சாதியே பெருவிவந்த கடல் கோளினாலும் பிறவற்றினாலும் பெயர்ந்து சென்று ஆறு, கடல், மலைகள் ஆதியவற்றைக் கடங்கு உலகின் பலபாகங் களிலும் குடியேறி வேறுபெயரும் வேறு மொழியும் படைத் துக்கொண்டு வாழ்வாராயினர். எ - று. (7)

### குமரிகண்டத்தின் சிதைவே இலங்கை

அந்தத் தமிழகங்களைப் பற்றி சிதைவே இலங்கை  
கிள்குந்து திரைக்கடல் நாப்ப ணிலங்கை கிகழ்ந்துவர  
முந்துங் தமிழ ரியக்கரு நாகரு மாய்முடிந்தார்  
பின்திமும் மண்டலத் தார்குடி யேறிப் பிறங்கினரே.

**பொ - ரை:**— ஆதியிற் ரேன்றிய அந்தத் தமிழ்நாட்டின் தென்பகுதி கடல்கோள்களிலூல் அழிந்துபோக, அதன் ஒரு கருகிய இலங்கை கடல்நடுவே தீவகமாய் விளங்கியது. அத்தீவில் இருந்த பழங்குடிகளாகிய தமிழர், இயக்கரும், நாகரும் எனப்பட்டுப் பின்னர் மறைந்துபோகச், சேர, சோழ, பாண்டிய நாட்டவராகிய மும்மண்டலத்தாரும் இலங்கையில் வந்து குடியேற விளங்கினர், எ - று. (8)

### விசயன் வருதற்குமுன் தமிழரும் தமிழும் நிலவியமை

மன்னன் விசயன் வருதற்கு முன்னிங்கு வாழ்ந்தவர்கள் பன்னும் பழங்குடிமிழ்ச் சீரியர்; அன்னர் பகர்ந்தமொழி துன்னுங் கனியு மழுதமுன் கைப்பதத் துதைந்தகவைக் கண்ணிப் பசுந்தமி மூன்ப துணர்வாய் கருத்துறவே.

**பொ - ரை:**— விசயன் இலங்கைக்கு வருதற்கு முன்னர், இங்குவாழ்ந்தவர்கள் இயக்கரும், நாகரும் எனப்பட்ட பழைய தமிழ்க் குடிகளாகிய சிறப்புடையோராவர். அவர்கள் பேசிய மொழி இனிய பழங்களும் தேவர் அழுதமும் கைப்படையு மாறு சுவையிகுத்து விளங்கி இளமை கனிந்த செந்தமிழ் என்பதை நீ உள்ளங்கொண்டு உணர்வாயாக, என்றவாறு.

சிங்களர் ஆக்கத்திற்குத் தமிழர் உதவியமை வேங்கன் விசயனுங் தோழரு மிங்கு விரும்பிமண்ணு சேர்ந்திடச் சாதி கலந்தின்று சிங்கள ராணுதவும்

### செந்தமிழ்ச் செல்வம்

வாய்ந்திடும் பாளி தமிழுடன் மன்னி வழிமொழியாப் பேர்ந்ததும் ஓய மறவாது கொள்ளுதி நெஞ்சினிடேல்.

**பொ - ரை:**— இலங்கையரசனும் வந்த விசயனும் அவன் தோழரும் இங்கிருந்த பழங்குடிமராகிய இயக்கர் குலத்தவருடன் சேர்ந்து மண்ணுசெய்து வாழ்ந்தமையால், இருசாதியுங் கலந்து சிங்களர் என்னும் பகுப்பு உண்டாயது. இனி. அவ் விசயன் முதலியோர் பேசிய பாளிமொழி தமிழுடன் சேர்ந்து சிங்களம் என்னும் வழிமொழி தோன்றியது. ஓயனே! இவ் விரு வரலாறுகளையும் மறந்துவிடாது நெஞ்சிடேல் சிங்களது கொள்ளுதி, எ - று. (10)

வழிமொழி — கிளைமொழி. பாளியுஞ் சமக்கிருதமுங் கலந்து சிங்களமாயிற் ரென்பார்க்குச் சிங்களத்தில் நாற்பத் தைந்து சதவீதம் தமிழ்ச்சொற்கள் புகுந்த தெங்குனமென்று மறுக்க. பாளியும் சமக்கிருதமும் தமிழும் சேர்ந்து சிங்களங் தோன்றிய தென்பதே உண்மையான வரலாறுகும்.

### தமிழை அழிப்பது நன்றியில் செயல்

சாதியு முங்கள் மொழியுங் தழைத்திடச் செய்ததமிழ் நீதியை முற்றும் மறந்தெம் முயிரின் நிலைக்களத்தை; ஆதியை; யெல்லா மொழிக்கு மரசை; மருந்தமிழை வேதித் தழிக்க நினைத்தது நன்றியில் வித்தகமே.

**பொ - ரை:**— முன்னர்க் கூறியவாறு, உங்கள் சாதியும் உங்கள் மொழியும் தழைத்து வளர்த ந்து உதவியாயிருந்த செந்தமிழ்த் தாயின் தருமசெயலை முழுவதும் மறந்து, எமக்கு உயிர் சிலையானதும், ஆதியிற் ரேன்றியதுடி, எல்லா மொழி களுக்கும் தலைமையானதும் ஆகிய அரிய தமிழை வேடுபடுத்தி அழிக்க நினைத்தது, நன்றிகெட்டதொரு சாதுரியமான உபாயமாகும், எ - று. (11)

“ பெரும்பான்மையோராகிய சிங்களவரின் தாய்மொழியே சிறுபான்மையோராகிய தமிழருக்கும் ஆட்சிமொழியாதல் நீதி; ஆங்கிலேயர் அண்டகாலத்தில் ஆங்கிலத்தைப் படித்த தமிழர் இப்போது சிங்களத்தைப் படிப்பதும் தகுதியானது ”. என்று தந்திரமாகக் கூறித் தமிழை அழிக்க விணைத்த விணைப்பே நன்றியில் வித்தகம் ஆகும்.

### ஆங்கிலர் தமிழை அழித்திலர்

மன்னவராட்சி யகன்று குடியாட்சி வந்ததன்பின்  
பொன்னன மக்க ஞாரிமை யெலாங்குடி போகுமெனின்  
பண்ணிய தன்னர சாற்றமிழ்ச் சாதி பயனுறுமோ  
முன்னைய வாண்டான் தமிழை யழிக்க முனைந்திலனே.

பொ - ரை :— போர்த்துக்கேயர் ஒல்லாந்தர் ஆங்கிலேயர் முதலிய மேலெநாட்டு மன்னர் ஆட்சி நீங்கி, இலங்கைக்குச் சுதந்திரமான மக்களாட்சி வந்த பின்னும். பொன்போன்ற குடிகளின் உரிமைகள் எல்லாம் பறிக்கப்படுமாயின், மேலாக எடுத்துச் சொன்ன சுதந்திரத்தினால் தமிழ்ச்சாதிக்கு என்ன பயனுண்டு? முன்னே எம்மை ஆண்ட ஆங்கிலேயன் எங்கள் உரிமைகளுள் முதன்மையான மொழியுரிமையை அழிப்ப தற்குச் சிறிதேனும் துணிந்து முயன்றிலன், எ - று. (12)

மக்கள் உரிமையாவன, மொழியுரிமை, சமயவுரிமை, பண்பாட்டுரிமை, ஆட்சியுரிமை, ஸிலவுரிமை என்பனவாம். இவற்றுள் மொழியுரிமை யழியவே, சமயவுரிமையும் பன்பாட்டுரிமையும் அழியும். ஸிலவுரிமை அழியவே ஆட்சியுரிமை யழியும் என்க.

### சோல்பெரி சூழ்வினை

பின்னையு மாண்டா னிருப்பினைம் வாழ்வு பிறர்க்கடகோ தன்னர சான்து மெம்மை யழிக்குஞ் சதிமுறைபோ நன்னைய மற்ற வரக்கனுஞ் சோல்பெரி நாடகத்தால் இங்கிலை வந்தது கன்னித் தமிழ்த்தார் யிருந்தழீவு.

பொ - ரை :— சுதந்திரம் பெற்ற பின்பும் தமிழ்ச்சாதியை ஆட்சிபுரியும் பிறசாதித்தலைவர்கள் இருப்பாராயின், எம்முடைய வாழ்க்கை அத்தலைவர்களிடம் அடுகுவத்த பொருளாகுமோ? இலங்கைக்குச் சுதந்திரம் கிடைத்தது, எம்மை முற்றுப் புதிக் கும் குழச்சியொழுங்கோ? நீதியில்லாத அரக்கனுகிய சோல்பெரி என்பான் தமிழ்ச்சாதியை மறந்துசெய்த நாடகத்தால் தமிழ்த்தாடு கண்ணீர்விட்டு அழக்கூடிய இந்தத் துண்பங்களை வந்தது, எ - று. (13)

எல்லாம் அல்லோல் கல்லோல மாயிற்று

எல்லா வினத்துக்கு மொப்பக்

சுதந்திர மீவெதன்று

பொல்லாக சோல்பெரி சொல்லி

யுயிரைப் புதைத்துவிட

வல்லாள னுயகன் மற்றைச்

சடங்கு வைக்குமிடத்தான்

அல்லோல் கல்லோல மென்றியாங்

கூடி யலமரவே.

பொ - ரை :— சிங்களவர், தமிழர், சோனகர், பறங்கியர், ஆகிய எல்லாச் சாதியினருக்கும் ஒருதன்மைத்தாகச் சுதந்திரவுக்கொடுப்போம் என்று நடவடிகைமையில்லாத சோல்பெரி சொல் லித் தமிழ் மக்களுக்கு உயிரான சுதந்திர வாழ்க்கையைப் புதைத்துவிட, வல்லமை நிறைந்த சேனநாயக்கன் அறணைடுத் துச் செய்யவேண்டிய பிற சடங்குகளைச் செய்து முடித்தான். அதனால், இலங்கையில் அரசியல் அக்தியராய் வீட்டோம், என்று யாங்கள் கூடிக் கலங்குவேமாயினேம், எ - று. (14)

மற்றைச் சடங்கு என்பது, மலைநாட்டுத் தமிழருடைய குடி மையை இல்லாமற்செய்து. அவர்களை அரசியலிற் றீண்டாச் சாதியராக்கி, இலங்கையிலே தமிழ்ச்சாதியின் தொகை வளி மையைக் குறைத்தமை ஆகும்.

அல்லோல கல்லோலம் - துன்பத்தைக் குறிக்கும் குறிப்பு மொழி. அலமருதல் - கலங்குதல்.

மலைநாட்டுத் தமிழர் அரசிழுந்த அசதியரானமை  
மஞ்சார் மலைநாட்டுச் செந்தமிழ்  
மக்கள் மணியிலங்கைக்  
கெஞ்சாப் பெருவளாந் தந்திட்ட  
நன்றி யெழுதரிதாம் ;  
அஞ்சா தவர்குடிமை நீக்கி  
யரசி லக்தியராய்த்  
துஞ்சாது துஞ்சப் பணித்த  
கொடுந்துயர் சொல்லரிதே.

பொ - ரை :- மேகக் கூட்டங்கள் தங்கும் மலைநாட்டுப் பகுதியில் வாழ்ந்துவருகின்ற தமிழர், அழிய இலங்கைக்குக் குறையாத பெரிய செல்வத்தை ஒருநூறு ஆண்டாக ஈட்டித் தந்து வருகின்றார்கள். அந்த நன்றி சொற்களினால் ஏட்டில் எழுதுதற்கு அரியது. அப்படிப் பெருஞ் செல்வங்தரும் மலை நாட்டுத் தமிழரின் குடிமையை இல்லாமற் செய்தும். அவர்களை அரசியலிற் றீண்டாதார் ஆக்கியும் சாவாமற் சாவச்செய்த கொடிய துன்பமும் எம்மாற் சொல்லுதற்கரியதாம், எ - று. (15)

தமிழ் நாட்டிற் சிங்களக் குடியேற்றம்  
ஆதித் தமிழ்க்குடி வாழ்கின்ற  
வாட்சி யகன்பதியில்  
நீதித் திறம்விட்டுச் சிங்கள  
மக்களை நேர்ப்புகுத்திச்  
சாதிப் பிணக்கை வளர்த்தல்  
மனுதெந்றித் தந்திரமோ  
வேதித்த நாயகன் வஞ்சக  
நெஞ்சக வித்தகமே.

பொ - ரை :- மிகப் பழைய காலங்கொட்டு வாழ்ந்து வருகின்ற பழந்தமிழ்க் குடிகளின் நிலத்தொகுதிகளிலே அங்யாயமாகச் சிங்களக் குடிமக்களைக் குடியேற்றி, அதனால் இரண்டு இனத்துக்கும் பகையையை வளர்த்து வருதல் மனுதாவிற் கண்ட உபாயமோ? அல்லது, இவ்வகைப் பிரிவையுண்டாக்கிய சேந்தாயக்கனுடைய குழ்ச்சித் திறமையோ? இவற்றுள் இதனை யாதன்று கூறுவோம், எ - று. (16)

தமிழ் மக்களின் உரிமைக் குடிநிலம் பறிக்கப்படுமாயின் சில நாளிற் தமிழினாம் தொகுதி தொகுதியாய்ச் சிதறுண்டு கூட்டுவலிமை யிழுந்து, நாளடைவிற் சிங்களர்க்கு அடிமையாகுமென்க.

இலங்கையிலே தமிழ் அழிதற்குரிய காரணங்கள்

ஈழத் தமிழகத் தேசிங்  
களர்குடி யேற்றிடனும்  
வாழி தனிச்சிங் களமினி  
யாட்சிக்கு வந்துறினும்  
சூழிப் பெருமலைத் தாலிமர்  
குடிமை சுருங்கிடனும்  
ஆழி யழுதனன் செந்தமி  
மந்தோ வழிந்திடுமே.

பொ - ரை :- தமிழர் வாழ்ந்துவரும் இலங்கையிற் தமிழ் நாட்டுப்பகுதிகளிலே சிங்களர் குடியேறி வாழ்ந்து வந்வாராயினும், தனிச் சிங்களமே இலங்கையின் ஆட்சி மொழியாய் சிலைத்திட்டனும், மலைநாட்டுத் தமிழரின் குடிமையும் வாக்குரிமையும் குறைந்து ஈற்றில் இல்லாமற் போய்விட்டாலும், பாறகடவிற் பிறந்த அழுதம்போன்ற இனிய செந்தமிழ் சிலாளில் இலங்கையில் அழிந்தொழியும், எ - று. (17)

### 3. தமிழ்த்தாயின் கலைச்செல்வம்

பிறப்பேழூந் தமிழனுய்ப் பிறந்தால் தமிழைக்  
கற்று முடிக்கலாம்

வேறு

ஜைகேள் தமிழ்த்தாய் தந்த வருங்கலை  
யளக்கப் போமோ  
பையவே யழிந்த போகப் பயில்வன  
பரவை யொக்கும்;  
பொய்யிலை யவற்றைக் கற்கப் போதுமோ  
பிறவி யொன்று  
வையமேற் பிறப்போ ரேழும் மக்களாய்  
வகுத்தல் வேண்டும்.

பொ - ரை :— ஜைனே ! கேட்பாயாக தமிழ்த்தாய்  
தந்த அறிவுக்கலையும் அழகுக்கலையும் ஆகிய கலைகள் பல  
வற்றையும் அளவிட்டுக் கூறமுடியுமோ ? நானுக்கு நாளாக  
அழிந்தன போக, வழக்கிலுள்ளன பேரிய கடல் போலும்;  
இது பொய்யிரயாகாது. அவற்றைக் கற்று முடிக்கப் பிறவி  
யொன்று போதுமோ ? போதாது. எனவே, யாது செய்ய  
வேண்டுமெனின், எழுவகைத் தோற்றத்திலும் மாறி மாறிப்  
பிறவாது, அடுத்துவரும் ஏழுபிறப்பிலும் மக்களாய்ப் பிறக்கு  
மாறு பிரமதேவன் படைத்தல் வேண்டும், எ - று. (18)

தொல்காப்பியம்

ஆரிய மொழியிற் சான்றே னருமறை  
வகுக்க முன்னர்ச்  
சீரியற் கலையின் ரென்மைச் சிறப்புடன்  
றிகழ்ந்தா ணை

நீரியற் பெருக்கா லங்கான் நிலவுதால்  
நிதிய மெல்லாம்  
பேரிய வின்றி மாளப் பிறங்கிய  
தொருதாற் செல்வம்.

பொ - ரை :— வேதவியாசன் வடமொழியிலே நான்  
மறைகளையும் வகுக்கமுன் தமிழ்த்தாயானவள் சிறப்புப் பொருங்  
திய பழைமையையுடைய ஜங்து இலக்கணங்களுடனும் விளங்கி  
னான். ஜைனே ! நீர்ப்பெருக்குகளினால் அக்காலத்தில் விளங்கிய  
நால்களைல்லாம் பெய்தானுமின்றி யழிந்துபோகத் தொல்காப்  
பியமாகிய நாற்செல்வம் அழியாது இன்றுகாறும் விளங்கு  
கின்றது, எ - று. (19)

வடமொழியில் நால்வேதமும் உண்டாதற்கு முன்னே  
தொல்காப்பியம் எழுதப்பட்டதென்று ஆசிரியர் நச்சினார்க்கினி  
யர் கூறுவார். தொல்காப்பியத்திற் குறித்த எழுத்துச் சொற்  
பொருண் மரபுகளையும் அதன் செய்யுண்டையையும் நுட்ப  
மாயாராய்வோர் அந்தால் ஜையாயிரவாண்டுகளுக்கு முற்பட்ட  
தென்பதை யறிவார்.

தொல்காப்பியர்

ஜம்புலம் வென்ற நம்பி யருங்கலை  
நிறைந்த செம்மல்  
நன்புகழ் சான்ற தொல்காப் பியனென  
நாமங் கொண்டோன்  
இம்பரிற் றமிழர் மேலா மருணைறி  
யிஷைந்து வாழுச்  
செம்புலங் தொகுத்தான்தாய்க்குச் செழுமணிக்  
கோயில் செய்தான்.

பொ - ரை :— ஜங்து புலன்களையும் தவத்தினால் வெற்றி  
கொண்ட மேலோனும், பல கலைகளையும் கற்றறிந்த பேரறி  
வானும், ஆகிய பெரும்புகழ் சான்ற தொல்காப்பியன் என்

னும் பெயர்கொண்டோன். இவ்வுகிலேயே தமிழ் மக்கள் மேலான அருள் நெறியைக் கைக்கொண்டு ஒழுகுமாறு செவ் வியதோர் இலக்கணத்தைத் தொகுத்து முடித்தான். அதனால் தமிழ்த்தாக்கு ஓர் அழகிய அரண்மனையைக் கட்டியமைத்தவனு மாயினான், எ - று. (20)

### தொல்காப்பியப் பழையமை

கிறித்துவ நாதன் ரேன்றக் கிளக்குமு  
வாயி ரத்தின்  
மறித்துமே ஸுங்கு நாறு வற்சரப்  
பழையமை கொண்டே  
எறித்திடு நால்கட் கெல்லா மிளவள  
ஞாயி ருகிக்  
குறித்திடு தமிழின் ரென்மைக் குறியெனத்  
திகழு மன்றே.

பொ - ரை :- அவ்வாறு அத் தொல்காப்பியன் தொகுத்து வைத்த தொல்காப்பியம், கிறித்துநாதன் பிறத்தற்கு மூவா பிரத்து ஜங்ஞாறு ஆண்டுகளுக்கு முன்னே தோன்றிய பழையமை கொண்டதாய், அதன் பின்னே தோன்றிய நால்களுக்கெல்லாம் காலீக் கதிரவன் போல ஒளிகொடுத்து விளங்கச் செய்வ தாய்த், தமிழ்மொழியின் பழையமைக்கு ஓர் எல்லீக் கல்லாய்த் திகழுகின்றது, ஏ - று. (21)

ஓ. தொல்காப்பியம் கி. மு. 3500 ஆண்டுகளுக்கு முந்பட்ட நால் என்பது மறைமலையிடகள் முதலாய ஆராய்ச்சிவல் லுநர் முடிபாம்.

தொல்காப்பியத்தின் பெருமை  
இந்திரச் செல்வம் போல விருந்தொளிர்  
தெய்வ நூலைச்  
செந்தமிழ்ச் செல்வி வைகுந் திருமணிக்  
கட்டி வென்கோ

சந்தமார் தலைக்கு வாய்த்த தமனியச்  
சூடை யென்கோ  
முஞ்சுற வையு மாண்ட முருசமர்  
திகிரி யென்கோ.

பொ - ரை :- இந்திர போகம்போல நிறைந்து விளங்கும் இத் தொல்காப்பியமென்னும் தெய்வநாலீச் செந்தமிழ்ச் செல்வி வீற்றிருக்கும் சிங்காசனம் என்று சொல்வேனே? அல்லது அவளது தலைக்குப் பொருத்தமான சூடாமணி என்று சொல் வேனே? பண்டைக் காலங்கொட்டு உலகப் பொதுமொழியாக ஸ்வைத்தினால், உலகத்தைக் காத்து வருகின்ற தெய்வத்தன்மை பொருந்திய சக்கரப்படை என்று சொல்வேனே? எவ்வாறு புணைந்து கூறினும் அதன் பெருமை சொல்லில் அடங்காது, எ - று. (22)

### மணிமேகலை

புத்தரின் வாய்மை நான்கும் புதுமலர்  
வண்டு போல  
வித்தகச் சாத்தன் நாடி விருந்தெனத்  
தங்த செஞ்சொற்  
சித்திரப் பனுவல் கண்ணிச் செந்தமிழ்  
மருங்கு சேப்ப  
மெத்தெனப் புணைந்து கொண்ட மேகலை யாகு மையா.

பொ - ரை :- புத்தர் பெருமான் சொல்லிய நான்கு வாய்மை கணையும் புதுமலரைக் கண்ட வண்டு போலக், சதுரப்பாடு நிறைந்த சாத்தன் ஆராய்ந்து தமிழ்ப் புலவர்களுக்கு விருந்தா கத் தங்த செஞ்சொற் காப்பியம் தமிழ்த் தாயின் இடையிலே அணிந்து கொள்ளுதற்குப் பொருத்தமான மேகலை ஆகும், எ - று. (23)

மணிமேகலையைத் தந்ததாயை அழிப்பது

அறமாகாது

சித்திரப் பனுவல் காணிற் சிங்களப்  
பெளத்த ரெல்லாம்  
அத்திமே லேற்றி வீதி யணிவிழா  
வெடுப்ப ரன்றே  
புத்தரின் பெருமை கூறும் புனிதநூல்  
தந்த தாயை  
இத்தரை வாழ்வு நீக்கி யிறந்திடச்  
செய்தல் நன்றே.

**பொ - ரை :-** அழகு நிறைந்த மணிமேகலை என்னும் புத்தக காப்பியத்தைச் சிங்கள மக்கள் அறிவாராயின், அதனை யானை மேல் ஏற்றி வீழாவெடுத்து வீதிதோறுங் கொண்டாடுவார். புத்தருடைய பெருமையைக் கூறும் மணிமேகலையைத் தமிழ்த் தாய் தந்தாள். அவனை இலங்கையில் வாழவிடாது அழித்தல் நல்ல செயல் ஆகுமோ? சொல்வாய், எ - று (24)

வேறு

சங்கத் தமிழ் — அகம்

அன்புதகரும் அகவாழ்க்கைத் திறமெல்லாங் தூய  
ஜூங்திணையில் வகுத்திமைக் கன்றிமறு மைக்கும்  
இன்புதகரும் பேரின்ப வாழ்க்கைக்கு யிசைய  
எழுந்தவகப் பொருஞால்பல் லாயிரங்க ஞஞ்டு  
முன்புதகரு சங்கத்துப் பொய்யடிமை யில்லா  
முதுபுலவ ரிவைதம் மைத் தமிழென்று சொன்னார்  
மன்புவன மொழிகளிலே யிவ்வகைநூ லில்லை  
வண்டமிழ்க்கோ மாட்டிக்கு மாண்பி துகா ணையா.

**பொ - ரை :-** அன்புவளர்தற்குக் காரணமான இல்வாழ்க் கைக்குரிய களவு கற்பு ஆகிய திறங்களைத் தூயமையான ஜூங்து திணைகளில் வைத்து இம்மைக்கும் மறுமைக்கும் இரண்டு மல்லாத பேரின்பவீட்டுக்கும் பொருந்துமாறு தமிழில் எழுதப்பட்ட அகப்பொருள்நூல்கள் பல்லாயிரமுண்டு. முன் னுள்ள முச்சங்கப் புலவர்கள் இந்த அகப்பொருள் நூல்களையே தமிழென்று விதங்து பாராட்டினார்கள், இவ்வுலக மொழிகளிலே இவ்வகை நூல்கள் இல்லை. தமிழ்த்தாய்க்கு இந்நாற் செல்வமே மாட்சிமையைக் கொடுக்கின்றது, ஐயனே! இதனைக் காண்பாயாக எ - று (25)

சங்கத் தமிழ் — புறம்

அரசியலும் போர்முறையும் அருங்கொடையும் மேலாம்  
அருணைறியும் பூண்டமுடி மன்னவரின் வாழ்வும்  
பரசுறந்த சான்றதமிழ் வீரர்களின் வாழ்வும்  
பண்டான குடிமக்கள் விருந்துகரு வாழ்வும்  
உறைவாலிந்த வருட்சான்றேர் சிவவாழ்வுக் காட்டும்  
ஒங்குபுற நானாறு முயர்பத்துப் பாட்டும்  
பரிபாட அடன்சேர் புகழ்பதிற்றுப் பத்தும்  
பழக்கமிழர் நாகரிகக் களஞ்சியங்கா ணையா.

**பொ - ரை :-** அரசு செய்யும் முறைமையும் போர்செய்யும் முறைமையும் கருணையாற்கொடுக்கும் முறைமையும் அவற்றுக்கு மேலான கடவுளைப்பற்றிச் சின்திக்கும் முறைமையும் உடைய சேர சோழ பாண்டிய மன்னவரின் வாழ்க்கையும், சலியாத வீரம் மிகுந்த தமிழ் வீரர்களின் வாழ்க்கையும், நல்வீயல்புகள் வாய்ந்த குடிமக்களின் விருந்தோம்பும் நல்வாழ்க்கையும், புகழ் நிறைந்த செல்வச் சான்றேருருடைய சிவவாழ்க்கையும் ஆகிய இவைகளைக் காட்டுகின்ற புறநானாறும் பத்துப் பாட்டும் பரிபாடலும் பதிற்றுப் பத்தும் பழைய தமிழர் நாகரிகத்தைப் பொதிக்கு வைத்திருக்கும் களஞ்சியசாலையாகும். ஐயனே! இவற்றைக் கண்பாயாக எ - று. (26)

## திருக்குறள்—உலகப்பொதுமறை

இங்கிலத்துப் பொதுமாழியா யிலங்குமாங் கிலத்தும்  
ஈரைந்து மொழிகளிலும் வழிநூலாய் வின்றே  
மன்னியவம் மொழிபாளர் மனத்திருளை மாற்றி  
மறுமைக்கு மிமமைக்கு மறிவுவளாங் தந்து  
பன்னிய மறைகாணுப் பலபொருளுங் கெழுமிப்  
பாவலர்க்கு வழிகாட்டும் மணிவிளக்கு மாகிக்  
கன்னியவள் மொழியரசி கதிர்முடியாய்த் திகழும்  
காமர்திருக் குறளைமக்குக் கலையமுத மையா.

பொ - ரை :- ஜயனே ! இப்பொழுது உலகப் பொது  
மொழியாய் விளங்கும் ஆங்கிலத்திலும் வேறு பத்து மொழி  
களிலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டும், அம்மொழிகளைப் பேசவோ  
ரால் மனமாசு நீங்கக் கற்கப்பட்டும் வருவது திருக்குறள். அது  
இம்மைக்கும் மறுமைக்கும் உரிய அறிவைத் தருவது; உரிய  
வேதங்களுக்கானது மெய்ப்பொருள்கள் பலவற்றைக் கொண்டு  
விளங்குகின்றது. திருவள்ளுவருக்குப் பின்னே வந்த பெரும்  
புலவர்களுக்கு உயர்ந்த கொள்கைகளை யெடுத்து விளக்குதலி  
ஞல், அங்கு ஒரு கலைமணி விளக்குமாகின்றது. இவையன்றித்  
தமிழ்த் தாய்க்கு ஒளியுடைய மணிபுடியாகவான் திகழ்ந்து வரு  
கின்றது, எ - று. (27)

திருக்குறலாற் பெருமையடைந்தது தமிழ்  
வள்ளுவனர் செய்ததிருக் குறளமுதங் தன்னுல்  
வான்புகழைக் கொண்டதெங்கள் வளநாடை யென்பா;  
தெள்ளுதமிழ் நாட்டுக்குஞ் செய்தோற்கு மேலாய்ச்  
செந்தமிழா மன்னைக்கே சேருமந்தக் கீர்த்தி  
அள்ளுதிரை ஞால்த்தி லாயிரத்தின் மிகுங்கே  
அமைந்தமொழி; பாரன்றுக்கப் புகழுண்டோ வையா  
தெள்ளுக்கலை வளமுறியாச் சிங்களத்தி லதீன்  
சேர்க்கின்று ரத்தாயைச் சிதைத்திடுதல் நன்றே.

பொ - ரை:- ஜயனே ! திருவள்ளுவர் அருளிச்செய்த திருக்  
குறளாகிய அழுதினாற் பெரிய புகழை யீட்டிக்கொண்டது  
தமிழ் நாடே என்று சிலர் கூறுவர். அந்தப் புகழ் தமிழ் நாட்  
டுக்கும் ஆக்கியோனுக்கும் மேலாகத் தமிழ்த்தாய்க்கே சேரும்.  
திருவள்ளுவர் கருத்துக்களை இனிமையாக, வெளியிடுதற்குத்  
தமிழ்த்தாய்வைத்திருக்குஞ் சொல்வளமே அதற்குக் காரண  
மாம். கடல் குழந்த உலகத்திலே ஆயிரத்தின் மேலான  
சிறந்த மொழிகளில் ஒன்றுக்குத்தானும் உலகப் பொதுமறை  
என்று சொல்லத் தகுந்த நூலை வைத்திருக்கும் புகழ் இல்லை.  
கலைவளம் ஸ்ரம்பாத் சிங்களத்திலும் திருக்குறளை மொழி  
பெயர்த்து வருகின்றனர். ஆதலால் தமிழ்த்தாயை அழிக்க  
முயலுதல் அறமாகாது, எ - று. (28)

வேறு

சிலம்புச் செல்வம்

“அரைசியல் பிழைத்தோர்க் கறங்கூற் றுவதுஉம்  
உரைசால் பத்தினிக் குயர்க்கோ ரேத்தலும்  
ஜனம்வினை யுருத்துவங் தூட்டு மென்பதூஉம்  
குழம்வினைச் சிலம்பு காரண மாசு”,  
நாட்டிய தீந்தமிழ்ப் பாட்டுடைச் செய்யுள்  
ஏட்டிலும் நாவிலும் இயங்குதமிழ்த் தாயின்  
தாமரை யிருந்த தமனியத் தாளிற்  
காழுறப் புனையுங் காலணி யாகும்:

அதுவே,

இமுமென் மொழியான் விழுமிய கிளத்தலின்  
அழகார் தோலெனு மமைதியு முடைத்து;  
நெஞ்சினை யள்ளுங் காப்பிய மென்பா;  
நெஞ்சினை யன்றிச் செஞ்சொற் பழுத்த  
ஆற்பெருமுக் கண்ண வீற்றியல் நடையுங்  
துன்றிய வரிப்பாத் துள்ளுமென் னடையுங்

கன்றிய வருதலிற் காலைதயு மள்ளும் ;  
 அடியறை யீயா முடிகெழு வேந்தர்  
 மூவாக்கம் நாட்டின் முட்டாச் சிறப்பும்  
 மேனிய செங்கோன் மேன்மையு மூரைக்கும்  
 சூடிமுத லறியாக் கொடும்பழிக் கஞ்சிப்  
 படிமிசைத் துஞ்சிய பாண்டியன் திறழும்  
 ஆறிய கற்பின் ஆய்தொடி மேன்மையும்  
 சீறிய கற்பின் செய்தவக் கொழுந்து  
 காதல் நேடு கடுக்குயர் தணிந்து  
 மேதக் வானாகம் மேவிய திறழும்  
 ஆறிய மன்ன ரருங்கலஞ் சுமங்த  
 சீரிய சென்னியிற் சிலைக்கல் லேற்றி  
 ஊர்செலப் பணித்தவர். வீரம் போக்கிய  
 சேரன் திறவுஞ் செம்மையுங் தெரிக்கும் ;  
 அன்றியு முங்கள் அருங்கலத் தோன்றல்  
 கடல்சூ மிலங்கைக் கயவாகு வேந்தன்  
 மடல்சேர் கூந்தல் வல்லியுங் கணவனும்  
 விண்ணகஞ் சென்ற புண்ணியன் கேட்டே  
 உண்ணெகி முற்புத முற்றன னகிப்  
 மஞ்சார் சோலை வஞ்சிநக ரெய்திச்  
 சேரன் நல்கிய திருச்சிலை பெற்றுப்  
 பூசையும் விழவும் புரிந்தது மூரைக்கும் ;  
 இத்திற மன்றி முத்தமிழ் பழுத்த  
 வித்தகப் பாட்டின் வியன்பரப் பெல்லாம்  
 வளங்கொளப் பொதிந்த களஞ்சிய மையா  
 இளங்கோ தந்த செழுந்தமிழ்ச் சிலம்பே.

**பொ - றை :-** அசியல் நீதியிலே தவறிய அரசர்களுக்கு  
 அறக்கடவுளே கூற்றுவனுக வந்து தண்டிப்பானென்பதும், புகழ்  
 மிகுந்த கற்பின் செல்விக்குத் தேவர்களும் ஏவல் செய்வாரென்

பதும், பழவினை மெல்ல மெல்ல உருவாகி, உடையானுக்கு  
 அதன் பயணை நுகரச் செய்யுமென்பதும், ஆகிய மூன்று இலட்ட  
 சியங்களும் சிலம்பு காரணமாக நிகழ்ந்தமையின் அவற்றை  
 உட்பொருளாக வைத்து இளங்கோவடிகள் செய்தருளிய சிலப்  
 பதிகாரம் என்னும் இலக்கியம், தமிழ்த் தாயின் தாமரை  
 யொத்த பொற்பாதங்களிலே அழகுறப் புனைந்துகொள்ளும்  
 சிலம்பு ஆகும்.

அச் சிலப்பதிகாரம். மிக இனிமையான செஞ்சொற்களினால்  
 எழுதப்பட்டமையினால் தோல் என்னும் வனப்பும் உடையது.  
 ஒருசிலர் அது மனத்தை உருக்கும் பொருள்வளம் நிறைந்த காப்  
 பியம் என்பார். ஆற்றெழுக்குப் போன்ற அமைதியான சொல்  
 நடையும், ஆண்சிங்கம் நடந்தாற் போன்ற கம்பீரமான சொல்  
 நடையும், இசைப்பாடல்கள் ஸ்ரம்பிய இன்னேசை நடையும்  
 சேர்ந்து விளங்குதலினால் மனத்தையன்றிச் செவிகளையும்  
 உருக்கும்.

இன்னும், பிறநாட்ட-ரசர்களுக்கு எக்காலத்தும் அடிமைப்  
 பட்டுப் பாதகாணிக்கைப் பொருள் கொடுத்து வாழ்தலையறியாத  
 மூலேந்தரின் குறையாத செல்வச் சிறப்பினையும் செங்கோன்  
 மைச் சிறப்பினையும் எடுத்துச் சொல்லும்.

இன்னும், தன்குடியிலுள்ள முன்னேர் செய்தறியாததாகிய  
 நடுங்கை திறம்பிய கொலைப்பழிக்கு அஞ்சிக் கண்ண கி யீ ன்  
 முன்னே உயிர்விட்ட பாண்டியன் நெடுஞ்செழியனுடைய தன்  
 மைகளையும், அரசன் இறந்ததைக் கண்டு உடனே உயிர்விட்ட  
 கோப்பெருங் தேவியின் தன்மைகளையும், தன் கணவன் கள்வன்  
 என்ற வகைமொழியை நீக்குதற்கு அரசனேரூ வழக்குரைத்து  
 வென்று கோவலஜைக் கண்டு சினந்தணிந்து, வா னு ல கஞ்  
 சென்ற கண்ணகியின் தன்மைகளையும், தமிழர்சர்களைப் பழித்த  
 கணக்கிச்சியர் என்னும் ஆரிய மன்னருடைய தலையிலே செருக்  
 கடங்கச் சிலைக்கல்லேற்றிக் கொண்டுவந்த சேரன் செங்குட்டுவ  
 னுடைய வீரத்தையும், அந்த ஆரிய மன்னரைக் கருணை  
 கொண்டு சிறைவிடுவித்த நீதியையும் எடுத்துரைக்கின்றது.

இவைகள் அல்லாமலும், உங்கள் குலத்திலே உதித்த முதலாங் கயவாகு மன்னவன், கண்ணகியுங் கோவலனும் வானுலகஞ் செங்ற செய்தியைக் கேட்டு அற்புதமடைந்து வஞ்சிமாங்கர் சென்று, சேரன் செங்குட்டுவனேனு கலந்து கண்ணகி வரலாற்றைச் செவிமிகும் கேட்டுத் தனக்கும் கண்ணகியின் திருவுருவச் சிலை வேண்டுமென்று கூறிப் பெற்றுக் கொண்டுவந்து இலங்கையிலே கோயில்கட்டி அதனைப் பிரதிட்டை செய்து நாட்டுசூசயும் ஆண்டுவிழாவும் செய்வித்த தன்மையையும் எடுத்துரைக்கும்.

இங்கீகழ்ச்சிகளன்றி, இயல் இசை நாடகம் என்னும் மூன்று தமிழின் தன்மைகள் எல்லாம் மிகவும் பொதிந்த களஞ்சியமாகவும் விளங்குகின்றது. இந்த அருமை வாய்ந்த காப்பியச் செல்வத்தைச் சேரன் செங்குட்டுவன் தம்பியாகிய இளங்கோவடிகள் இயற்றியருளினார், எ - று. (29)

வேறு

திருவாசகமுந் திருக்கோவையாரும்  
அலைகடவிற் சுவையமுதம் வெள்கிப்ப போக  
அருட்கடவிற் பிறந்ததிருக் கோவை யாரைச்  
சிலைமனத்தை யுருக்குமுனி வாசகத்தைத்  
திருவாத ஓரடிகள் செப்பக் கேட்டே  
கலைவளரும் மதியமுகன் கைகள் சேப்பக்  
காமர்மணி யேட்டினிலே தீட்டித் தந்த  
விலையறியாத் தனிப்பெருமை தமிழுக் குண்டு  
வியனுலக மூன்ளளவும் வீயா நையா.

பொ - ரை :— ஜெனே ! திருப்பாற் கடவிலே பிறந்த சுவைமிகுந்த அமுதம் நாணமடையும்படி, திருவருட்கடவிலே பிறந்த திருக்கோவையாரையும், கல்லையொத்த மனத்தையும் நெகிழுச் செய்யும் திருவாசகத்தையும் திருவாதாவுரடிகள் சொல்லச் சொல்லக் கேட்டுச் சோமசுந்தரக் கடவுள் தம் கைகள்

சிவப்பேற அழகிய ஏட்டிலே எழுதித் தந்தார். அது தமிழ் மொழிக்கு விலைமதிக்க முடியாத பெருமையாம். அப் பெருமை இவ்வுலகம் உள்ளளவும் அழியாது, எ - று. (30)

மூவர் தேவாரம்

அன்பொழுக வழுதொழுகுங் குதலை பொங்க அம்மையப்பா வெனவழைத்த பின்னைத் தேனும் இன்பொழுகு தோழுனென விசைந்தாட் கொண்ட இனியதமிழ்ச் சுந்தரனூர் தந்த தேனும் என்பொழுகத் திருக்கயிலை சென்ற தோன்றல் எழில்ப்பன் வாய்மலர்ந்த வின்பத் தேனும் துன்பெழுமைப் பின்னிதுடைக்கு மருங்து மன்றித் தூயமணி கண்டற்குத் தொடையு மாகும்.

பொ - ரை :— பொங்கியெழுந்த பேரன்பு பெருகிவழிய வும், அமுதம் போல இனிமை கணிந்த மழலைப் பேச்சு நிறைந்து வழியவும் ‘அம்மையே அப்பா’ என்று சிவபெருமானை அழைத்த திருநானசம்பந்தப் பின்னையார் மூன்று வயசு முதலாக வருளிச் செய்த தேங்போன்ற இனிய தேவாரப் பாடல்களும், இனிய தோழனுக விரும்பிச் சிவபிரானாற் றடுத்தாட்கொள்ளப்பட்ட சுந்தரமூர்த்தி சுவாமிகள் அருளிச்செய்த தேங்போன்ற தேவாரப் பாடல்களும், எலும்புக் தேய்ந்து கரையத் திருக்கைலைக்குச் சென்ற அப்பர் சுவாமிகள் அருளிச்செய்த தேன் போன்ற தேவாரப் பாடல்களும், துன்பம் நிறைந்த ஏழ்பிறவிகளிலும் பிறந்து உழங்கும் பிறவிப்பினையை நீக்கும் அருமருங்தாகும். அன்றியும், சிவபெருமானுக்கு அணியப்பட்ட தூய்மையான மாலையுமாகும், எ - று. (31)

திருத்தொண்டர் புராணம்

புறத்தினிலே புறமென்று சைவஞ் சொன்ன புத்தமொடு சமணநெறிப் புன்மை போக அறத்தினிலே தழைத்தவருட் செல்வர் வாழுக்கை அழுதாறச் சுவையெட்டி னழுகு மூறங்

திறத்தினிலே தெய்வமணங் திளைத்து வீசத்  
திருத்தொண்டர் புராணமருள் சேக்கி மார்க்கு  
மறைத்தமிழா வூலகெல்லா மென்றெ உட்டே  
மதியழகன் வளர்த்ததமிழ் வாழ்தல் வேண்டும்.

**பொ - ரை :**— அறவழியிலே கிளர்ந்து வளர்ந்த அருட் செல்வகளாகிய திருத்தொண்டருடைய சிவவாழ்க்கையை, அறவகைச் சமயங்களுள்ளே குறப்புறச் சமயம் என்று சைவம் சொல்லிய பெளத்தம் சம்மணம் என்னும் இரண்டு சமயங்களிலும் மக்கள் மயங்கி வசூகிண்ட சிறுமை முற்றுக நீங்குமாறு உயிர்மருந்தாகிய தேவாமுதத்தின் உயிர்ப்பு ஊற்றெடுத்தோட என்கவையின் அமுகு அதனேடு சேர்ந்து ஒட்டத் தெய்வமணம் திளைத்து வீசத் திருத்தொண்டர்புராணமாக அருளிச் செய்த சேக்கிமார் பெருமானுக்குத் தமிழ் மறைமொழியாக 'உலகேலா முனர்ந் தோதற்கரியவன்', என்று அடியெடுத்துக் கொடுத்துச் சிவபெருமான் வளர்த்துவைத்த தெய்வத்தமிழ் அழியாது இலங்கையில் நீடுவாழ்தல் வேண்டும், எ - று. (32)

### சிவஞான போதம்

ஆறிரண்டு சூத்திரத்தா லாருங் கானு  
அரும்பொருள்க ஸொருமூன்றி னமைதி கண்டு  
வேறிரண்டு முடிபின்றி யொருமை யாக  
விதித்தசுத்தாத் துவிதனிலை விளங்கக் காட்டுங்  
தேறுசிவா னந்தமெனுங் கடலிற் பூத்த  
தெள்ளமுதச் சிவஞான போத முன்டு  
கூறுலக மொழி நளிலே யில்லை யில்லை  
குலவுதமிழ்த் தாய்தந்த செல்வங் கண்டாய்.

**பொ - ரை :**— மற்றெவராலும் அறிந்து கூறப்படாத பதி பசுபாஸம் என்னும் முப்பொருளின் தன்மைகளை உள்ள வாறநிந்து ஜூயந்திரிபுகளாற் கவர்ப்படாத ஒரே முடிபினதாக்கி விதிக்கப்பட்ட சுத்தாத்துவித நிலையைப் பன்னிரண்டு குத்திரத்

தால் இனிது புலப்பட எடுத்துக்காட்டுகின்றதாகிய, சிவானங்தக்கடலிற் பூத்த, தெளிந்த அழுதம்போலும் சிவஞானபோதம், எங்கள் தமிழ் மொழிக்கே சிறப்பாக உள்ளது. உலகத்திலுள்ள ஏனை மொழிக ளொற்றிலும் இல்லை. இது விளக்கம் மிக்க எங்கள் தமிழ்த்தாய் எங்களுக் கருளிய பெருஞ் செல்வம் என்பதைக் காண்பாயாக எ - று. (33)

### வேறு

கந்தபுராணம் எங்கள் கால்வழிச் செல்வம்  
அடலுறுசுர் தடிதன்மலை நீங்கமணம்  
பேரின்ப மடைத லாகக்  
கடவுளுயி ரூலகமெனும் முப்பொருளின்  
தன்மையெலாங் கதையிற் பெய்து  
வடிதமிழிற் செய்தகஞ்த புராணமெங்கள்  
கலைச்செல்வம் வற்றுத் தேனு  
நடையழுகுஞ் சுவையழுகும் மிக்கக்சி  
யப்பனருள் நயந்து தந்தான்,

**பொ - ரை :**— வலிமிக்க சூரை யழித்தல் உயிர்களின் மலரீக்கமாகவும், அம்மையர் திருமணங்கள் உயிர்கள் பேரின்ப மடைதலாகவும் கொண்டு, கடவுளும் உயிரும் உலகமும் என்னும் முப்பொருள்களின் தன்மைகளை யெல்லாம் கதையோடு சேர்த்துத் தெளிந்த இனிய தமிழிற் செய்யப்பட்ட கந்தபுராணம் எங்கள் கலைச்செல்வம், வற்றுத் தந்தபால் சுரக்கும் காமதெனு. நடையழுகுஞ் சுவையழுதும் நிறைந்த பாக்களை யாக்கும் பெற்றியனுகிய கச்சியப்பன் அதனை அருளிச்செய்தான், எ - று. (34)

### வேறு

தமிழ்த்தாய்க்கு நூல் தெரிவு என்கள்  
பன்மொழி பயந்த பசுதநம் முடிக  
தொன்மை சான்ற தொல்காப் பியதூல்  
சிங்கஞ் சுமங்த செழுமணிக் கட்டில்;

பொங்குந் தொண்டர் புராணங் திருமுடி;  
மங்காத் திருக்குறள் மாசறு செங்கோல்;  
குண்டல கேசி கோதறு பொலங்குழம்;  
ஏதமில் ஞான போத சூத்திரம்  
தீதகல் துதவிற் றிகழ்ந்திடு திலகம்;  
மூவ ராரமுங் காமரு கோவையும்  
தூவார் தோளிடங் துயல்வரு மாலைகள்;  
மணமலி சிக்தா மணிக்கல னேடு  
குளா மணியெனுஞ் சுடர்க்கண் டிகையும்  
வாழி தமனிய மார்பினிற் பதக்கம்;  
வளையா பதியவள் மணிக்கைச் சூடகம்;  
கம்பன் காப்பியங் காந்தள் விரற்குச்  
செம்பொன் குபிற்றிய திருக்கிள ராழி;  
சாத்தன் மேகலை யேத்து மிடையணி;  
எழுத்துஞ் சொல்லும் வழுத்திடு பொருளும்  
இழுக்கா மரபின் யாப்போ டணியும்  
ஆழிய லெந்தும் அழுகுறப் புனோந்த  
தூமலி பன்னாற் சுடர்மணிக் கோவை  
சிற்றிடை மருங்கிற் றிகழ்ந்திடு காஞ்சி;  
இளங்கோத் தொடர்நிலை யின்னாடிச் சிலப்பு;  
வளங்கெழு நாலடி வண்ணப் பாதுகை;  
திருமந் திரமெனுஞ் செந்தமி மாகமம்  
மருவிய வடியார் மனத்திருள் போக்க  
நாவியன் மருங்கில் நவிலும் மந்திரம்;  
செங்கேழ் முருகன் ஜங்கர ஜீனம்முகன்  
பொக்கரு ஞநமயாள் பங்கயச் செல்வியர்  
என்னுங் கடவுள் ரிருஞ்செவி பழுக்கப்  
பன்னிய வருண்மலி தெய்வப் பாடலும்  
நூலா யிரமெனும் மேலோர் பாடலும்

தோலா நாவிற் சுடருஞ் சொன்மணி;  
பரணி கலம்பகங் கோவை முதலா  
எண்ணிய நூற்றெடுகை தொண்ணாற் றுறும்  
சங்கத் தமிழுணச் சான்றே ரேத்தும்  
பத்தும் எட்டும் பகராப் பிறவும்  
இசைக்கலை நாட்டியம் சிற்பம் மருத்துவம்  
மனைக்கலை தத்துவம் மடைநூல் கோணால்  
ஆழிவை யாவு மரும்பட்ட டாடை;  
இத்திற மாக விசைந்தன கண்டாய்  
வித்தக நூலாம் வியனாணி கலமே.

**பொ - ரை :-** பலமொழிகளுக்குஞ் தாய்மொழியாகிய எங்கள் தமிழரிக்குப் பழைமைசான்ற தொல்காப்பியம் சிங்கம் சுமந்த சிங்காசனம். திருத்தொண்டர் புராணம் திருமுடி, என்றென்றும் குன்றுப்புக்குடன் விளங்கும் திருக்குறள் குற்றமற்ற செங்கோல். குண்டலகேசி மறுவற்ற பொற்றேரு. சிவஞான போதம், நெற்றியில் இட்ட திலகம். மூவர்பாடிய தேவார மும் மாணிக்கவாசகர் பாடிய திருக்கோணவையும் தூய திருத் தோள்களிற் கிடந்து அசையும் மாலைகள். சிக்தாமணியும் குளா மணியும் மார்பில் அணிந்த பதக்கங்கள். வளையாபதி அவளது கையிலணிந்த வளையல். கம்பநாட்டாழ்வார் பாடிய இராமாயணம் காந்தள் போன்ற மெல்விரலிலணிந்த கணையாழி. சாத்தனூர் பாடிய மணிதேகலை இடையிலணிந்த தேவகலை.

எழுத்துச் சொற்பொருள் யாப்பு அணி ரஸ்தும் ஜங்கைக்கண்க்களையும் சொல்லும் நூற்றெடுகைள் எல்லா இடையிலணிந்த காஞ்சியென்னும் எண்கோவை மணி இளங்கோவடிகள் பாடிய தொடர்நிலைச் செய்யுளாகிய சிலப்பதிகாரம் இனிப் பாதங்களுக்கு அணிந்த சிலப்பு நல்தார். அப் பாதங்களுக்கு அழிய மிதியடி; திருமந்திரம் என்னும் செந்தமிழ் ஆகமம், அவள் தன்னடியாரது மனத்திருளைப் பேக்குத்தற் பொருட்டு நாவியங்கும்வரையும் இடையருது கூறும் மந்திரம். முருகக் கடவுளும் விநாயகக் கடவுளும் சிவனும் உமையாளும்

நாமகளும் பூமகளும் ஆகிய தெய்வங்களை அத்தெய்வங்களின் செவியாகங் கணியுமாறு தொண்டர்கள் பாடிய தெய்வப் பாடல் களும், நாலாயிரப் பிரபந்தமென்றும் ஆழ்வார் பாடல்களும் அவனது தோலாநரவிற் சுடருஞ் சொன்மனி.

பரணியும் கலம்பகழும் கோவையும் முதலாதச் சொல்லப் பட்ட தொண்ணாற்றிருவகைப் பிரபந்தமும், பெரியோர்களாற் சங்கத்தமிழ் என்று புகழப்பட்ட பத்துப் பாட்டும் எட்டுத் தொகையும் இன்னும் சொல்லப் படாதனவும், இசைக்கலை, நாட்டியம், சிற்பம், மருத்துவம், மனைக்கலை, தத்துவம், மடைநூல், கோணூல், முதலியனவும் ஆகிய எல்லாம் அவளது வகைவகையான பட்டாடைகள். இவ்வாறு, அவனுக்கு நூல்களெல்லாம் அணிகலன்களாக அமைக்குவதுள்ளன என்பதைக் காண்பாயாக, எ - று. (35)

திருமங்கிரமும் தெய்வப்பாடல்களும் நாவினுக் கருங்கலமாதலின், அவைகளையும் அணிகலன்களாகவே கொள்க.

வேறு

முருகன் வள்ளியை மறந்தாலும்  
வண்டமிழை மறவான்

மும்மைத் தமிழால் வைதிடினும்  
மூவாச் சாவா வாழ்வருஞும்  
முறைமை கண்டு தமிழ்ப்புலவோர்  
முதிரு மழுதப் பாட்டளிப்ப  
அம்மை வள்ளிப் பூங்கொடிமேல்  
அன்பு மின்பும் மறந்திடினும்  
ஆசைத் தமிழ்மேல் மறவானென்  
றஞ்சொற் செல்வ னருணகிரி  
செம்மை கனிந்த திருப்புகழே  
தெய்வப் பாட ஸந்பதி

தித்தித் தூறு மலங்காரம்  
செப்பக் கேட்டுத் திலோத்துள்ளம்  
மம்மர் கொண்டு பெருங்கருணை  
வழங்கி யாண்ட திருமூருகன்  
வளர்த்த தமிழுக் கிலங்கையிலே  
வாழ்வ நல்கல் வழக்கன்றே.

பொ - ரை:- முருகக்கடவுளை மூன்று தமிழால் ஏசினாலும் அத்தமிழ்லுள்ள இனிமையை நயந்து அதற்குப் பரிசிலாகப் பேரினப்ப பெருவாழ்வினை அருஞவார்; அந்த முறைமையைத் தமிழ்ப் புலவர்கள் அறிந்து, வைதலுக்கு மாருக, அ முதம் போன்ற பாட்டுக்களினால், அப்பெருமானை வாழ்த்துவார்கள். அதனால், முருகன் தனக்கினிய காதற்செல்வி வள்ளிநாயகி மேல் வைத்த அன்பையும் இன்பையும் ஒருகால் மறந்திட்டாலும், தெய்வங்கள் ஆசைகொள்ளும் தமிழ்மொழியை மறந்திடானென்று கருதி அழிய செல்லின் செல்வனுகையை அருண கிரிநாதர், பெருமை நிறைந்த திருப்புகழும், தெய்வத்தன்மை வாய்ந்த அநுபுதியும், இனிமைதரும் அவங்காரமும் ஆகிய பாடல்களைப் பாடினார். அவற்றைக் கேட்டு நுகர்ந்து மனத்தைப் பறிகொடுத்துத் திருவருள் காட்டி ஆட்கொண்ட முருகப்பெருமான் வளர்த்த தமிழ்மொழிக்கு இலங்கையிலே வாழும் உரிமையைக் கொடுத்தல் முறைமையானது, எ - று.

கடவுளருங் காதலிக்குந் தமிழ்  
கன்னித் தமிழழக் கடவுளருங்  
காத லிப்பா ரெனப்புலவோர்  
கவிக போறுங், கழறுவரால்  
கடப்பந் தாரோன் கண்ணுதலான்  
பன்னாஞ் சங்கத் திருக்துதமிழ்ப்  
பாட்டுக் கேட்டுத் தலையசைத்தும்  
பாடல் தீட்டிக் கிழியறுத்தும்  
பலகை தங்து தமிழாய்ந்தும்

மன்னு மன்பி ஜின்திலை நூல்  
 மாறன் மகிழு வரைந்தவித்தும்  
 மற்றங் நூலுக் குரைதீர்த்தும்  
 மாசில் கோவை வாசகங்கள்  
 சொன்ன படியே படிசெய்துங்  
 தொண்டர் தமிழுக் கடியுரைத்தும்  
 வந்த சொக்கன் பெருவேட்கை  
 சொல்லு மூழி காலமுமே.

பொ - ரை :— எங்கள் கண்ணித் தமிழைக் கடவுளரும் விரும்புவார்கள் என்ற புலவர்கள் பாட்டுகள் தோறும் பாடி யிருக்கின்றார்கள். ஆனால், அதற்குச் சான்றமுள்ள வோவெனின், குமரவேஞும் சிவப்ரீரானும் சங்கப் புலவர்களோடு முதற்சங்கத் தில் இருந்து, தமிழ்ப் பாடல்களைக் கேட்டுத் தலையைசெத்தும், சிவபெருமான் தருமிக்குப் பாட்டெழுதிக் கொடுத்துப் பொறி கிழி பெறச் செய்தும், சிவபெருமான் சங்கப் புலவர்களுக்குச் சங்கப்பலகை கொடுத்துத் தமிழ் நூல்களைச் சீர்தாக்கிச் சிறப் பற்றியச் செய்தும், இறையனாரகப் பொருள் என்னும் அன்பின் ஜின்திலை நூலைப் பாண்டியன் மகிழுமாறு எழுதிக்கொடுத்தும், முருகக்கடவுள் நடுவராயிருந்து அந்த இறையனாரகப் பொருஞ்கு உரைதெளிவித்தும், சிவபெருமான், திருக்கோவை யையும் திருவாசகத்தையும் திருவாதலூர் சொன்னபடியே எழுதிமுடித்தும், சேக்கிமாருக்குத் திருத்தொண்டர் புராணம் பாட அடியெடுத்துக் கொடுத்தும் வந்தமை ஆகிய இவை யெல்லாம், அக்கடவுள் செந்தமிழிற் கொண்ட ஆசைப் பெருக்கை ஜூபிகாலம் வரைக்கும் அழியாது நின்று காட்டுவன வாகும், எ - று. (37)

இறையனாரகப்பொருள் - மாறனும் புலவர்களும் வேண்டிக் கேட்கச் சிவபெருமான் எழுதிக் கொடுத்த நூல்.

பாடல் தீட்டிக் கிழியறுத்தது - சிவபெருமான் தருமிக்குக் .. கொங்குதேர் வாழ்க்கை' என்னும் முதலையடைய பாட்டைப் பாட்டிக் கொடுத்துப் பொற்கிழி பெறச் செய்தது.

உனக்குந் தமிழுக்கு மொற்றுமை  
 வண்ணச் சோலை மணியிலங்கை  
 வளர்க்கும் முதன்மை யமைச்சாகேள்!  
 மாறங் குணங்கள் மூன்றுனக்கு ;  
 மாருத் தமிழ்க்குக் குணம்பத்து ;  
 மன்னும் வண்ணம் ஜிந்துலகில் ;  
 மதுரத் தமிழ்க்கு நூறும்;நின்  
 வாய்க்கு வாய்த்த சுவையாறு ;  
 வாடாத் தமிழுக் கொன்பது காண்  
 துண்ணும் வனப்பு நினக்கொன்று  
 துறைத்தீங் தமிழுக் கிருநான்கு ;  
 தூக்கும் பொருள்கோள் மூன்றுனக்குத்  
 தூவார் தமிழுக் கோரெட்டுப்  
 பன்னும் மஜீஸ்சீர் நினக்கெட்டுப்  
 பாவார் தமிழுக் காறைந்தாம் ;  
 பாட்டுப் பயிலுஞ் செவியுடையோய்  
 படித்துத் தமிழ்த்தேன் புகுதியே.

பொ - ரை :— அழிய சோலைவளமுடைய இலங்கை நாட்டு முதலமைச்சனே! கேட்பாயாக. உனக்கோ அடிக்கடி மாறித் தோன்றும் இராசதம் தாமதம் சாத்துவிகம் என்னும் முக்குணங்கள் உண்டு; தமிழுக்கு எவ்வாறுறுஞும் எக்காலத்தும் மாறுத வில்லாத பத்துக் குணங்கள் உண்டு உலகில், நிலைபெற்ற வண்ணங்கள் ஜின்தே உள். ஆனால், தமிழுக்கு நூறுவண்ணங்கள் உள். உனது வாய்க்கு அமைந்த சுவை ஆறு. ஆனால் தமிழுக்கு ஒன்பது சுவைகள் உள். உனக்கு வாய்த்த அழுகு ஒன்றேயாம். தமிழுக்கு வாய்த்த அழுகு எட்டு. உன்னை உயர்விக்கும் செல்வப்பொருள் மூன்றுவகையாற் கொள்ளப் படுகின்றது. தூய செந்தமிழுக்குப் பொருள்கொள்ளும் முறை மை எட்டு. சொல்லப்பட்ட இல்லச்செல்வம் உனக்கு எட்டு. இசையார்ந்த செய்யுள்களுக்கு முப்பது. பாக்களைக் கேட்டுச்

சுவைத்துப் பயின்ற செவிகளையடையோம் ! இவ்வாறு உனக்கும் செந்தமிழுக்கும் ஒற்றுமைகாணின், செந்தமிழ் எல்லாவாற்றுனும் நின்னின் மக்கு விளங்குகின்றது. ஆதலால், நீ அத்தமிழைப் படித்து, அதன் இனிமையை நன்கு நுகர்வாயாக, எ - று.

(39)

**பத்துக்குணம் :-** செறிவு, தெளிவு, சமநிலை, இன்பம். ஒழுகிசை, உதாரம், உய்த்தலில் பொருண்மை, காந்தம், வலி, சமாதி என்பன. இவற்றின் விரிவைத் தண்டியலங்காரத்திற் காண்க. வண்ணம் ஜூந்து :- கருமை, வெண்மை, செம்மை, பசுமை, பொன்மை. தமிழுக்குத் தூங்கிசைவண்ணம் முதலாக வண்ணம் நூரூம். அறுசுவை :- கைப்பு, புளிப்பு, துவர்ப்பு, உவர்ப்பு, கார்ப்பு, இனிப்பு என்பன. சுவை ஒன்பது :- பெருமிதம். அச்சம், இளிசூரல், வியப்பு, உவகை, அவலம், நகை, நடுவங்கை, வெகுளி என்பன., வனப்பு எட்டு :- அம்மை, அழுகு, தொன்மை, தோல், விருந்து, இயைபு, புலன், இழைபு. பொருள்கோள் மூன்று :- உறுபு பொருள், உல்குபொருள், தெறுபொருள் என்பன. பொருள்கோள் எட்டு :- ஆற்று நீர், மொழிமாற்று, சிரனிறை, விற்புட்டு. தாப்பிசை, அளைமறி பாப்பு, கொண்டுகூட்டு, அடிமற்மாற்று என்பன. சீர் எட்டு :- அடிமை, அரசாங்கம், சுற்றும், நெல், பொன்; மக்கள், மணி, வாகனம். தமிழ்ச் செய்யுள்களுக்குரிய முப்பது சீர் :- ஓரசைச்சீர் இரண்டு, சரசைச்சீர் நான்கு, மூவசைச்சீர் எட்டு, நாலசைச்சீர் பதினாறு, ஆக மூப்பது.

**தமிழ்த்தாய் மானமுந் தலைமையு முடையவள்**  
கற்றும் மெய்ம்மைப் பொருள்காணுர்  
கலைஞர் தம்மை மதியாதார்  
கல்வி மரபிற் பயிலாதார்  
கச்டர்க் கோதுங் கலைவாணர்  
அற்ற பொருட்கும் வரிசைக்கும்  
அருநமைத் தமிழை விற்றிடுவோர்  
அழுக்கா றுடையா ராமிவர்ப்பால்  
அடையாக் கற்பின் திருவுடையாள்

குற்றம் பயிலா நாவகத்துங்  
குடிலைக் கமலப் பூவகத்துங்  
கோதில் புலவ ருணர்வகத்துங்  
குலவுஞ் சிந்தா மணிவிளக்காம்  
எற்றுஞ் திரைகுழ் ஞாலத்தில்  
எழுந்த மொழியாம் மங்கையர்க்கே  
ஏன்ற தாயுஞ் செவிவியுமாம்  
எழிலார் கண்ணிச் செந்தமிழே.

**பொ - ரை :-** பலகலைகளையும் கற்றுவல்லராகியும் மெய்ப் பொருளாகிய செம்பொருட் சிவத்தை யறியாதவர்களும், புலவர்களையும் அறிஞர்களையும் மதியாதவர்களும், கல்வியைக் கற்கும் முறையைப்படி கல்லாதவர்களும், நல்லெலாழுக்கமும் நல்வியல்பும் இல்லாத கசடர்க்குப் பராடஞ்சொல்லும் ஆசிரியர்களும், குற்றமான வழியிலே வரும் சிறிய பொருளுக்கும் பட்டம் பதவிகளுக்கு மாகத் தமிழை விலைப்படுத்துவார்களும், பொருமை கொள்பவர்களும், ஆகிய இவர்களிடத்திற் சென்று சேராத பெருங்கற்புடையவள் எங்கள் செந்தமிழ்த்தாய் ஆவள்; இன்னும், அவள் பொய்யறியா நாவிலும், குடிலையாகிய வெண்டாமரைப் பூவிலும், குற்றமற்ற புலவர்களது தாய் உணர்விலும் விளங்குகின்ற சிந்தாமணி விளக்குமாவள். இன்னும், அவள், கடல் குழுந்த இப்பேரூலகில் வழங்கும் பல மொழிகளாகிய மங்கையர் பலர்க்கும் பொருத்தமான நற்றுயும் செவிலித்தாயுமாக விளங்குகின்றன; இதனையும் அறிவாயாக, எ - று.

(39)

**பட்டங்களாவன :-** தமிழ்நியாதார் கொடுக்கும் பண்டிதமணி, சிரோமணிப் பட்டங்கள். வட்டமுங் கீறுமான வடிவமே குடிலையின் வடிவமாதவின், குடிலைக்கமலம் எனப்பட்டது. உலகமொழிகள் எல்லாமொழி மங்கையர்க்கும் தமிழ் மூலமொழியாதவின் எல்லாமொழி மங்கையர்க்கும் தமிழ், தாயும் செவிவியுமாகின்றது. கண்ணடம், துஞ், மலையாளம், எனபவற்றுக்கு நற்றுயும், ஏனையவற்றுக்குச் செவிலித்தாயுமென்க. உலகமொழி

கனுக்கெல்லாம் தமிழ் மூலமொழியென நல்லூர் ஞானப்பிரகாச அடிகள் எடுத்துக்காட்டியிருத்தல் காணக். கன்னி—இளமை; எக்காலத்தும் ஒருபடித்தாய் இருக்கும் இயல்பு.

### தமிழ் குறைவிலா நிறைவு

வேறு

பொன்னை யுரைத்தாற் குறையுங்  
குபேரன் பொருளினையுங்  
கன்னமிட் டேகவர்ந் தாலது  
குன்றிக் கவினமியும்;  
வன்னத் தமிழை யுரைத்தாற்  
பொருளின் வளம்பெருகும்  
கன்னமிட் டாற்குறை யாமற்  
சுவைகள் கவித்திடுமே.

**பொ - ரை:**—பொன்னை உரைத்தால், அது தேய்து குறையும். குபேரனது பெருஞ்செல்வத்தையும் சுவரை அகழ்ந்து களவாடினாற் குறைந்து பொலி வழி யும். ஆனால், அழகிய தமிழை உரைத்தால் பொருள் நிறைந்து பெருகி உரைசிறந்து ஸிற்கும். செவியிலிட்டு அதன் சுவையை நுகர்ந்தால் ஒன்பது சுவையும் குறையாது பெருகி இன்பம் தரும், எ - று. (40)

உரைத்தல் - தேய்த்தல் ; உரை சொல்லுதல். கன்னமிடல் - சுவர் அகழும் கருவி யாற் சுவரை யகழ்ந்து களவாடல்; செவியிற் கேட்டல், இவ்விரு சிலேடைகளும் தமிழ் குறைவிலா நிறைவென்பதைக் காட்டுகின்றன.

### தமிழே தமிழன் உயிர்

வேறு

தன்மொழி தமிழ் னுக்குத் தன்னுயிர்;  
சமய மன்னான்  
மன்னுயிரி ரூடே நிற்கும் மறுவிலா  
வனர்வு; மாற்றில்

பொன்னன விரண்டும் போன்ற புவியிசைப் பினமாம்; நாங்கள் துண்ணிய பினமா மென்னிற் சுதந்திர மெற்றுக் கையா.

**பொ - ரை:**- தாய்மொழியாகிய தமிழே தமிழனுக்கு உயிர். அவன் மேற்கொண்டொழுகும் சமயமே அவனது உயிரி னாடே கலந்து ஸிற்கும் நல்லுணர்வு. மாற்றுக் குறையா தபொன்போல விளங்கும் இவ்விரண்டும் அழிந்தால் அவன் பூமியிலே பினமாகவே கிடப்பான். அவ்வாறு இரண் டும் அழிந்த நிலையில் நாங்கள் பினமாய்விட்டால் ஜயனே! எமக்குக் கிடைத்த சுதந்திரம் என்ன பயனுடைத்து, எ - று. (41)

உயிரும் உணர்வும் நீங்கிய பினாத்திற்குச் சுதந்திரவாழ்வு கைகூடாதென்றவாறு. தென்வீங்கியாவில் இந்தியும், இலங்கையிற் சிங்களமும் தமிழை யழிக்கக் கொடுக்குக்கட்டி ஸிற்பதை அறிக்.

ஆறு சமய விலக்கியங்கள் தமிழிலுண்டு  
இருதிறக் கிறித்தம் புத்தம் வைணவ  
மிசலாங் தெய்வப்

பெருநெறிச் சைவமாதி பிறங்கிடு  
சமயஞ் சொல்லும்  
அருணைறிப் பனுவ லெல்லா மருந்தமிழ்  
மொழிக்கே யுண்டாம்  
விரிதிரை யுலகி லையா விதன்புகழ்  
விரிக்கப் போமோ,

**பொ - ரை:**- ஜயனே! இருவகையான கிறித்தமும் புத்தமும் வைணவமும் இசலாமும் சைவமும் என்று சொல்லப் பட்ட ஆறு சமயங்களும் சொல்லும் அருள்நெறி நூல்களும் பிறவுமாகிய நூல்களெல்லாம் தமிழ்மொழிக்கே சிறப்பாக அமைந்துள்ளன. திரை பரந்த அகன்ற உலகில் இத் தமிழ் மொழியின் புகழை விரித்துரைக்கலாகுமோ? , எ - று. (42)

இருதிறக் கிறித்தம்:- கத்தோலிக்க கிறித்தமும் அதன் மறுதலையாகிய கிறித்தமும் என்க. அருணேறப் பனுவல் - வேதமும் மந்திரமுமாயிருக்கும் நூல்கள். எவ்வகை யிலக்கியத்தையும், எவ்வகை அறிவு நூற்கலையையும் தன்னிடத்திற் செம்மையாக அமைத்துக்கொள்ளும் தன்மை தமிழுக்குண்டு. உனைனின், கருத்தை வெளியிடுதற்குரிய சொல்வளம் நிறைங்குள்ளது. ஜம்பதினையிருத்துக்கு மேற்பட்ட வேர்ச்சொல் எனப்படும் அடிச்சொற்களுண்டென்பர்.

ஐந்து சமய விலக்கியங்கள் தமிழில் ஆயிரமுண்டு

சிங்கள மொழியிற் புத்த சமயநூல்  
சிலவே யுண்டு  
தங்குநீ ரிலங்கைத் தீவிற் ரமிழ்பாயில்  
மாந்தர் போற்றும்  
பொங்குமா நெறிக ளோந்திற் பொலிந்தநற்  
ரமிழ்நூல் கோடி  
துங்கமாய் வளர வீண்டுத் துறைத்தமிழ்  
வளர்தல் வேண்டுட.

பொ - ரை சிங்கள மொழியிற் புத்தசமயநூல்கள் சிலவே டள். தமிழிலே இவ்விலங்கைத் தமிழ் மக்களாற் கைக்கொள்ளப்படும் ஜவகைச் சமயநூல்களும் கோடிக்கணக்கில் அமைந்துள்ளன. அவைகள், இன்னும் உயர்ச்சியடைந்து வளரவேண்டுமாயின். அகப்பறத்துறைகள் நிறைந்த செந்தமிழ் இன்னும் மேலோங்கி வளர்தல் வேண்டப்படும், எ - று. (43)

நெறிகள் ஜந்து:- சைவம், வைணவம், கத்தோலிக்கம், மறுதலைக்கிறித்தம், மகமதியம் என்பன. துங்கம் - உயர்ச்சி. துறைத்தமிழ் - அகப்பொருளும் புறப்பொருளும் நிறைந்தத தமிழ். இலங்கையிலுள்ள ஜந்து சமயங்களுக்கும் பொதுமொழி யாய் இருக்கும் தமிழ் வளர்தற்குரியதேயன்றி அழிதற்குரியதாகாதென்றாறு.

தமிழை அழித்தாற் றமிழர் அழிவர்  
தொகையிலே மிகுந்த நிவிர் தொகையிலே  
குறைந்த வெம்மைத்  
தகைமையி லுரிமை வாழ்விற் சால்பினில்  
மொழியி லாட்சி  
வகைமையில் நாளுங் கல்லி வேருடன்  
மடிய வைத்தால்  
அகதிய ராசிற் றீண்டாச் சாதிய  
ராவ மையா.

பொ - ரை :- ஜயனே ! மக்கட்டொகையிலே கூடியுள்ள நீங்கள், குறைந்தவர்களாகிய எங்களை, பெருமையிலும், சதங்கிரவரிமை வாழ்விலும், பண்பாட்டிலும், மொழியிலும், ஆட்சி முறையிலும் நாள்தோறும் அகழ்ந்து அகழ்ந்து தோண்டி முழுப் பேருடன் அழியசெய்தால், நாங்கள் கதியற்றவர்களாய் அரசியலிற் றீண்டாச் சாதியார் ஆகி புறத்தே நிற்பவராவோம் எ - று. (44)

நந்தி தமிழ்ச்சுவை நயந்து உயிர்விட்டமை  
வேறு

தெள்ளுகமிழ் நூற்சுவையே சுவையென்று  
தெளிந்ததனிற் றிளைத்த செம்மல்  
வள்ளல்நந்தி வன்மனைரு கலம்பகநூற்  
சுவைமாந்தும் வண்ண மீம்ப  
பள்ளியிசை யிருந்திரண்டு செவிப்பழுக்கப்  
பருகியுடற் பற்று விட்டான்  
எள்ளலிலாத் தமிழ்தண்டா மழுதினையும்  
மறந்திடுவ ரிமையோ ரையா.

பொ - ரை :- ஐயனே ! தெளிந்த தமிழ்நூற் கலவையே மேலான தீஞ்சுவை என்று தெரிந்து அதிலே கிடந்து தினோத்த நந்திவன்மன், தன் தம்பி பாடுவிக்குத்து கொண்டு வந்ததொரு கலம்பக நூலைக்கேட்டற்கு, ஈம்ப்பள்ளியிலிருந்து, இருசௌவியுங் கனிந்து பழுக்கக்கேட்டு, அவ்வீம்ப்பள்ளியிலேயே உயிரை விட்டான். எக்காலத்தும் இகழப்பட்டறியாத தமிழ்ச்சுவை கண்டால், மன்னவரேயன்றி, விண்ணவராகிய தேவர்களும் தாம் உண்ணும் அமுதினை மறந்து தமிழை நுகர்ந்து களிப்பர், எ - று. (45)

நந்திவன்மன் கி. பி. 830-854 ஆம் ஆ. இருந்தவன். தெள்ளாறு என்னுமிடத்திற் போர்புரிந்து வரகுண பாண்டியனைத் தோல்வியறச்செய்தவன். நந்திமேலே, அவன் தம்பி குலமகன், அழுக்காறு கொண்டு, அவனைக் கொலைப்படுத்த வழிதுறை தெரியாது, அவன் தமிழ்ப்பாட்ல்களிற் கொண்ட கழிபெருஞ் கலவையறிந்து நந்திக்கலம்பகம் ஒன்று பாடுவித்து, ஈம்ப்பள்ளியில் இருந்து கேட்கக்கெய்து, நூரும் பாட்டில் ஈம்ப்பள்ளி தீ முண்டெரிய இறக்கச் செப்தான். தினோத்தல் - அநுபவித்தல் செம்மல் - உயர்ந்தோன். ஈம்ப்பள்ளி - சுடுகாட்டில் அடுக்கிய விறகுக் கட்டில்.

#### 4 தமிழ்த்தாயின் தெய்வத் தன்மை தமிழ் செய்த புதுமைகள் வேறு

சந்தனப் பொதிய வெற்றிற் றவமுனி  
மடியி லாடிச்  
சந்தரக் கயிலை யேறித் தொல்லிசை  
நிறுவி நிற்கும்  
பைந்தமிழ்க் கண்ணி செய்த பண்டைகாட்  
புதுமை சொல்வேன்  
மந்திரச் சுற்ற மேத்து நாயக  
மகிழ்ந்து கேட்டி.

பொ - ரை :- சந்தனமரங்கள் மணங்கமழ்கின்ற பொதிய மலையிலே அகத்திய முனிவன் மடியிலே விளையாடி வளர்ந்து, அழகிய கைலை மலைவரையுஞ் சென்று பழைமைசான்ற தன் புகழை ஸ்திதி, இன்றுகாறும் கன்னிமை கழியாது ஸ்திதிகும் தமிழ்மகள், பண்டைநாளிற் செய்த புதுமைகளை எல்லாம் சொல்லுவேன். மந்திரசபையாராற் புகழ்ந்து போற்றப்படும் தலைவரே ! அவற்றைக் கேட்டருள்க. (46)

கயிலையேறி என்றது, சேரமான் பெருமாணுயனார் திருவ்வளா வரங்கேற்றியதைக் குறித்தது.

புண்ணிய னளித்த வேதம் பூட்டிய

கதவை மீட்டுந்

திண்ணமாய்த் திறந்தாள் பின்னர்த் திருத்தக  
வடைத்தாள் பாலீல

மண்ணகப் பரப்பை நெய்தல் வளம்பதி  
யாக்கி வைத்தாள்

அண்ணலார் மாறன் கூனு மழற்சியு  
மகற்றி யாண்டாள்.

பொ - ரை :- சிவபெருமான் அருளிச்செய்த நால்வேதங்களாலும் பூட்டிவைக்கப்பட்ட திருமறைக்காட்டுக் கதவைத் திருஞானசம்பந்தப்பின்னோயர் வாயிலாகத் திறக்கச்செய்தாள். பின்னர், அக்கதவு மூடப்படாதிருக்க, அதை அப்பர்சவாமிகள் வாயிலாக மூடச்செய்தாள். திருஞானசம்பந்தப் பின்னோயர் வாயிலாகப் பாலீஸிலத்தை நெய்தல் நிலமாகச் செய்தாள். கூன் பாண்டியனாது கூனையும் சர்னோயையும் போக்கிச் சமனானும் இருந்த அவனைச் சைவத் திருவெற்றியிற் புகுத்தி உய்வித்தாள். எ - று. (47)

பொய்யுரைச் சமனர் முன்னர்ப் பொங்குதீப்  
பிழும்பு நாப்பண்  
மெய்யுரைப் பதிக வேடு பச்சென  
மினிர நின்றுள்

வைகையி விட்ட வேடு வயினெதி  
ரேற நின்றுள்  
தெய்வமில் கொள்கைப் புத்தன் சிரங்கிளஞ்  
சேரச் செய்தாள்.

பொ - ரை :- பொய்யுரைக்குஞ் சமணர் எதிரே சுவாவித் தெரியும் தீப்பிழும்பின் நடுவே, திருஞானசம்பந்தப் பிள்ளையார் இட்ட திருவேடு எரியாது பச்சென்றிருக்கச் செய்தாள். அவ்வாறே பிள்ளையார் வைகையில் இட்ட திருவேட்டை ஆற் ரேடு செல்லாது எதிரேறி வருமாறு செய்தாள். தெய்வம் போற்றுங் கொள்கையறியாத புத்த நந்தியுடைய தலையிலே இடியிடிக்கச்செய்து தலையை வீழ்த்தினான், எ - று. (48)

ஆற்றிடை யுய்த்த வோட மகன்கரை  
யடையச் செய்தாள்  
போற்றிம் பனையி லாணைப் பெண்ணெண்ணப்  
பொவிய் வைத்தாள்  
மாற்றரு நஞ்சான் மாண்ட வணிகனை  
யுயிர்க்க வைத்தாள்  
நீற்றெலும் பெல்லாங் கூட்டி நெறிகுழற்  
பாவை தந்தாள்.

பொ - ரை :- திருஞானசம்பந்தப் பிள்ளையார், தாழும் அடியார்களும் ஏறிய ஒட்டத்தைச் செலுத்துவோர் இல்லாது திருப் பதிகத்தினுற் செலுத்திச் சோழநாட்டைச் சேருமாறு செய்தாள். ஆண்பனைகளைப் பெண்பனைகளாகச் செய்தாள். விடத் தினால் இறந்த வணிகனைப் பிள்ளையார் வாயிலாக உயிர்ப்பித்தாள். பிள்ளையார் வாயிலாகப் பூம்பாவையின் கட்ட எலும்புகளையெல்லாம் சேர்த்துப் பெண்ணுறுவாக்கித் தந்தாள். எ - று. (49)

கொலையுடை மதங்கொள் வேழுங் குனிந்துதாள்  
பணியச் செய்தாள்  
அலையுடைக் கடவிற் கல்லை யரும்புனே  
யாக்கி வைத்தாள்  
உலையுடைக் கனவின் நீற்றை யுறுபுனற்  
பொய்கை செய்தாள்  
தலையரா நஞ்சான் மாண்ட தணியனை  
யுயிர்க்கச் செய்தாள்.

பொ - ரை :- அப்பர் சுவாமிகளைக் கொல்லும் பொருட்டுச் சுமணர்கள்விடுத்த மதயானை அக்கொலைத் தொழிலை மறந்து சுவாமிகளை விழுங்கு வணங்கச் செய்தாள். சுவாமிகளைச் சமணர்கள் கல்லோடுசெர்த்துக் கடவில்லை, அக்கல்லையே தோணி யாக்கிக் கரைசேர்ப்பித்தாள். சன்னும்பு நீற்றறையில் விட்ட போது, அவ்வறையைக் குளிர்ந்த பொய்கைபோலக் குளிர்க் கொட்டாள். நஞ்சினுற் றலைமையுடைய நாகத்தால் இறந்த பிள்ளையை உயிர்க்கச்செய்தாள், எ - று. \* (50)

மறைகளு மறிய மாட்டா மாதொரு  
பாக ஞைர  
நறைதரு குழலி மாட்டே நயழுறு  
துது விட்டாள்  
கறைதரு செங்கன் மேலாங் கணகமாய்  
விளையச் செய்தாள்  
சிறைதரு முதலை யுண்ட செல்வனை  
யழைத்துத் தந்தாள்.

பொ - ரை :- வேதங்களாலும் காண்டற்கரிய இறைவனை மணங்கமழுங் கூந்தலையுடைய ப்ரவையார்மாட்டுச் சுந்தரர் பொருட்டாகத் தூதுவிட்டாள். செங்கிறமுடைய செங்கற்களை மேலான பொற்கற்களாக மாற்றினான். ஏரியில்வாழ்ந்த முதலை யுண்ட பிராமணப்பிள்ளையை அழைத்துத்தந்தாள், எ - று. (51)

பிறந்தநாண் முதலா மூங்கைப் பின்னையா  
யிருந்த பெண்ணைத்  
திறந்துவாய் பேசச் செய்தாள் சீவரப்  
புத்தர் பொய்ம்மை  
அறிந்துவாய் மூங்கை யாக்கி யருளினன்  
மாற்றி மேலாங்  
திறந்தெரி சைவ ராகச் செய்தனள்  
தெய்வ மன்னள்.

பொ - ரை :- மாணிக்கவாசகப் பெருமான் புத்தர்களோடு வாது தொடங்கியபோது, பிறவிதொட்டு ஊமையாய் இருந்த ஒரு பெண்ணை ஊமை தீந்துப் புத்தர்கள் வினாவிய வினாக்களுக்கு அப்பெண்ணே விடைசொல்லுமாறு செய்தாள். துவ ரூட்டிய ஆட்டையை அணிந்த புத்தர்களது பொய்ம்மையான தருக்கத்தைக் கண்டு எல்லோரையும் ஊமைகளாக்கிப் பின் ஊமைதீர்த்துச் சைவர்களாகச் செய்தாள், எ - று. (52)

வேறு.

ஆரியங் நன்று செந்தமிழ் தீதெனுங்  
காரி யத்தினிற் காலன் கோட் பட்டவன்  
நேரில் வந்துயி ரோடு நிமிரங்திடக்  
கூரு நல்லருள் செய்தனள் கோதிலாள்.

பொ - ரை :- குற்றமற்றவளாகிய நம் செந்தமிழ்த்தாய், ஆரியம் நன்று செந்தமிழ் தீதென்று கூறிய காரணத்தால் நக்கிரொல் அங்கதம் பாடப்பட்டுக் காலன் வாய்ப்பட்ட குயக் கொண்டாளைப் பின்னர் அங்க்கிரொலேயே உயிர்பெறுமாறு அருள்செய்தாள், எ - று. (53)

கம்பன் வேண்டத்தன் காற்சிலம் பீந்தனள்  
பம்பு காவிரிப் பாய்ச்ச லடக்கினாள்  
கொம்ப னள்சுவர் நில்லெனாக் கூறினாள்  
செம்பி யன்விடு வேங்கையைச் சீரினாள்.

பொ - ரை :- கம்பன் வேண்டியதுபோது தன் காற் சில்மைபக் கொடுத்தாள். கம்பன் வாயிலாகக் காவிரிப்பெருக்கை அடக்கினாள். வேலியென்னும் பெண்ணைன் வீட்டுச்சுவர் கட்டுக்தோறும் இடியக்கண்ட கம்பர், அதை நில் என்று பாடி அவன் கொடுத்த நெல்லைப் பெறச் செய்தாள். சோழன் கம்பரைக் கொலைசெய்யுமாறு ஒரு புலியை வீடுப்ப, அப்புவி அவர் பாடிய வெண்பாவினால் உயிர்துறக்கச் செய்தாள். எ - று. (54)

பட்ட துண்டம் பழந்தரப் பண்ணினாள்  
கட்டு பண்ணவிற் காழுகம் வேண்டினாள்  
தொட்ட கூவவிற் ரேயம் பெருக்கினாள்  
மட்டில் பொன்மழு மன்றவில் நல்கினாள்.

பொ - ரை :- பாரிமகளிரது திருமணத்தில் ஓனவையார் வாயிலாகப் பட்ட பனந்துண்டைப் பழந்தரச் செய்தாள். அத் திருமணத்திற்கு வந்தவர்களுக்கு அங்கிருந்தப்பருத்திச் செடிகளைச் சேலைகளை கல்குமாறு செய்தாள். புள்வேஞுர்ப்புதன் வீட்டுக் கிணற்றுச் சொன்ன பெருகிப் பாய்ச்செய்தாள். இன்னும் அப் பாரிமகளிர் திருமணத்தில் எல்லேர்கும் பொன்பெற்றுச் செல்லுமாறு பொன்மழுபைப் பெய்வித்தாள், எ - று. (55)

இத்தி றத்தவை யெண்ணில் செய்தனள்  
தத்து நீருடைத் தாரணி மேல்வளர்  
எத்தி றத்து மொழிக்குமீ தில்லையால்  
நித்தன் போல நிலைத்து விளங்குவாள்.

பொ - ரை :- இவ்வாருக எண்ணில்லாத புதுமைகளை எல்லாம் தமிழ்த்தாய் செய்து காட்டினாள்; ஏற்கீர் உலகில் விளக்கமுற்றுள்ள எம்மொழிக்கும் இவ்வாருன பெருமையில்லை. ஆதலால், எங்கள் தமிழ்த்தாய் நித்தனுகிய இறைவன்போல என்றைக்கும் சிலைத்து விளங்குவாள், எ - று. (56)

**5. தமிழ்த்தாய் இலங்கையிற்  
பண்டுதொட்டுச் தனிச்செங்கோல்  
செலுத்தினால்**

இராவணன் காலத்தும் தமிழே ஆட்சிமொழி  
வேறு

தெண்டிரை மணிகள் சிந்துஞ்  
செழுங்கட லிலங்கை வேங்தன்  
பண்டைநாண் முதலா வாட்சி  
பரித்ததுங் தமிழாம்; பின்னர்த்  
திண்டிற வியக்கர் நாகர்  
சிந்தையில் நாவில் மன்னிக்  
கொண்டதுங் தமிழா மென்றும்  
குலாவிடுங் தொன்மை போமோ.

**பொ - ரை:-** திரைகள் முத்துக்களை அள்ளிச் சிந்துகின்ற வளமிக்க கடல்குழந்த இவ்விலங்கையை இராவணன் ஆட்சி செய்த பண்டைக்கால முதலாக இங்கே ஆட்சி மொழியாக இருந்தது தமிழேயாம். அதன்பின்னர், வலிமிக்க இயக்கர் நாகர் என்னும் சாதியாரது சிந்தையிலும் நாவிலும் நிலை பெற்று சின்றதும் தமிழேயாம். இவ்வாறு, பழைமை தொட்டு ஆட்சிமொழியாயிருந்தது தமிழென்றாலும் கொண்டாடப்படும் அதனது பழைமை இப்போது நீங்கிப்போமோ, (57) எ - று.

சிங்கள மன்னர் பலர்க்குந் தமிழே ஆட்சிமொழி  
சிங்கள வரச ராட்சி  
செய்ததுஞ் சிறந்த தீட்டிற்  
பொங்குதம் பெயர்கள் வேண்டிப்  
பொறித்ததுங் தமிழா மென்றே

இங்குள சரிதம் வல்லா  
ரியம்புவ ரையா தாய்க்கு  
மங்கல வரசு கட்டில்  
வழங்குதல் மறுவோ சொல்லாய்.

**பொ - ரை:-** பண்டைநாளிற் சிங்களவரசர்கள் பலர் ஆட்சி செய்ததும், சிறந்த திருமுகங்களிற் கையெழுத்திட்டதும் தமிழலேயாகும் என்று இங்கேயுள்ள சரித்திராசிரியர்கள் சொல்லுகிறார்கள். ஜயனே, இவ்வாறு நுமது முன்னேர் போற்றிவைத்த தமிழ்த்தாய்க்கு ஸீவிர் மங்கலமான அரசிருக்கைவைக் கொடுத்துச் சிறப்புச்செய்தல் குற்றமாகுமோ சொல்லுவீராக, எ - று. (58)

**கி. பி. 1546** ஆம் ஆண்டில் ஆண்ட புவனேகவாகுவும் **கி. பி. 1815** ஆம் ஆண்டில் ஆண்ட கண்டியரசனும் தமிழலேயே கையெழுத்து வைத்தனர். தீட்டு-திருமுகம். தீட்டப்பட்டது என்பது பொருள்.

யாழ்ப்பாண வரசர் காலத்திற் றமிழ்  
தலையெடுத் தோங்கியது

வேறு

சொல்லுபதின் மூன்றாநாற் றுண்டுமுதல்  
நல்லாரிற் ரெண்மை போலப்  
பல்கலையும் வளர்ந்தோங்கத் தமிழ்மன்னர்  
பெருங்கழகம் பரிந்து கூட்டி  
நல்லபல கோணுலும் மருத்துவமும்  
மொழிபெயர்ப்பும் நாடிச் செய்தும்  
மல்லன்மிகு சரசுவதி மகாலயமாம்  
நூற்கூடம் வகுத்தும் வைத்தார்.

**பொ - ரை:-** பதின்மூன்றாலும் நாற்றுண்டு முதலாக நல்லாரையாண்ட தமிழ்மன்னர்கள் பழைமைபோலப் பல்கலைகளையும் வளர்க்குமாறு பெரிய கல்வி நிலையங்களை அமைத்தும்,

சோதிடநால் முருத்துவநால் முதலீய நூல்களை எழுதியும் வடமொழி நூல்களை மொழிபெயர்த்தும் வளம்யிக்க சுரசுவதி மகாலயமாக ஒரு நூல்களையத்தை அமைத்தும் வைத்தார்கள் எ - று. (59)

### சைவமுந் தமிழும் வளர்த்தமை

பொன்முடிப்புப் பலகொடுத்தும் ஊர்தோறும்  
தமிழ்க்கழகம் பொலிய வைத்தும்  
மன்னுசைவ நெறிவளர்த்தும் வேதநெறி  
மிகுந்தோங்க வழிகள் கண்டும்  
இன்னிசையும் நாடகமும் துறைபழுத்தே  
யரங்குதோறு மிலங்க வைத்தும்  
தென்னவார் மடியிருந்து வளர்ந்தமைபோற்  
செந்தமிழ்த்தாய் சிறக்கச் செய்தார்.

பொ - ரை :- கற்றறிந்த பெரியோர்களுக்குப் பொற்கிழி வழங்கியும், ஊர்கள் தோறும் தமிழ்க்கல் ஊரிகளைப் பொலிவு பட விறுத்தியும், நிலைபெற்ற சைவநெறியாகிய பத்தி மார்க்கத்தை வளர்த்தும், வேதநெறியாகிய ஞானமார்க்கம் மிகுந்து வளர வழி துறைகளைச் செய்தும், இசைக்கலையும் நாட்டியக்கலையும் அவ்வத்துறைகளில் சிறந்து பயன்தருமாறு ஆடரங்குகள் தோறும் அவற்றை விளங்க வைத்தும், பாண்டிய மன்னர்களின் மடியிருந்து வளர்ந்தது போலச் செந்தமிழ்த்தாயை இலங்கையிலும் சிறக்கச் செய்தார்கள், எ - று. (60)

ஐரோப்பியர் ஆண்ட காலத்திலும் தமிழ்  
சிறப்புற்று வளர்ந்தமை  
ஆட்சிமிகு மைரோப்ப ராண்டுவரு  
நாள்களிலும் அருமைத் தாயின்  
மாட்சிகுறை யாமற்சிங் களம்போலச்  
சமவரிமை வழங்கி வந்தார்;

காட்சிமிகு புலவர்ப்பலர் மதநாலாற்  
பிறநாலாற் கவினாச் செய்தார்  
தாழ்ச்சியின்று தன்னரசா வூற்றுதெணி  
லங்தோயார் தடுக்க வல்லார்.

பொ - ரை :- ஆட்சித்திறமை மிகுந்த ஐரோப்பியர் இலங்கையை ஆண்ட காலத்திலும் தமிழ்த்தாயின் பெருமை குன்று திருக்குமாறு சிங்களம்போல் அதற்கும் சமவரிமை கொடுத்து வந்தார்கள். புகழ்மிகுந்த புலவர் பலர் நன்கு ஆதாரிக்கப் பட்டுச் சமய நூல்களாலும் மொழிபெயர்ப்பு நூல்களாலும் தமிழை மேலும் விளக்கமுறச் செய்தார்கள். இப்போது தன்னரசாற் ரூழ்ச்சி யுண்டாகுமாயின், அதை யாவர் தடுக்க வல்லார்; அந்தோ கொடிது கொடிது, எ - று. (61)

தன்னரசு பெற்றபின்பு தமிழ் அழியுமோ  
பொன்னஜைய சுதந்திரத்தின் பேறுதமிழ்  
நாடோறும் பொலிவு குன்றிப்  
பன்னிடுவா ரிராகிப் போவதுவோ  
முள்வேலி பயிரை மேய்ந்தால்  
என்னவறம்; கைக்கெட்டி வந்தபொருள்  
வாய்க்கெட்டா வேது வென்னே?  
மன்னுவிழி யிழுந்தபின்னர்ச் சித்திரங்கள்  
வாங்குவது மதியோ வையா.

பொ - ரை :- ஐபனே! பொன்போற் சிறந்த சுதந்திரம் பெற்றதன் பெறுபேறு நமது அருமைத் தமிழ் நானுக்கு நாளாகப் பொலிவுகுறைந்து கேட்பாற்றுப் போவதுதானே? பாதுகாப்பாக இடப்பட்ட முள்வேலி பயிரை மேய்ந்தால் தருமம் எவ்வாருகும்? கைக்கெட்டி வந்தபொருள் வாய்க்கெட்டாத காரணம் யாதோ? நிலைபெற்ற இரு கண்களையும் இழந்து, குருடானபின் சித்திரங்களிப் பார்க்கவிரும்பி அவற்றை விலைக்கு வாங்குவது புத்தியாகுமோ?, எ - று. (62)

வேவி பயிரை மேய்தல்-தன்னரசு பெற்ற இலங்கை தமிழ் மொழிக்குப் பாதுகாப்பாக இராது அதனையழிக்க முயல்தல், விழியிழிந்த பின்பு சித்திரங்கள் வாங்குதல் பயனில் செயல் கிப் பற்ற நகையாடுதற்கிடனாகுமென்க.

ஜோப்பியருந் தமிழை விரும்பிக்கற்றமை  
அருந்தமிழின் இனிமையிலே யிலக்கியத்தின்  
அழகினிலே ஆசை கொண்டு  
விருந்தயருந் தமிழ்நாட்டி விருந்துபல  
கலைபயின்றூர் மேலை நாட்டார்;  
பெருந்தலைமை யருட்குரவன் நல்வீர  
மாழனிவான் பிறங்கு கல்வி  
வருந்தலைமைப் போப்பையர் தமிழ்மாந்திப்  
பலநால்கள் வகுத்தல் செய்தார்.

பொ - ரை :- அரிய தமிழ்மொழியின் இனைய ஒசையிலும், இலக்கியத்தின் அழகிலும் ஆசைகொண்டு, விருந்தோம்புதலையே தலையாய அறமாகக் கொண்ட தமிழ்நாட்டில் தங்கியிருந்து பல கலைகளையும் மேலைநாட்டி றினுர்கள் கற்றிருக்கன. அவருட் பெருந் தலைமையுடையாராகிய வீரமா முனிவரும் போப்பையரும் தமிழ்தேனை மிகுதியாகக் குடித்துப் பல நூல்களையும் எழுதி ஞார்கள், எ - று. (63)

### வீரமாமுனிவர்

உள்மலிந்த வருளாளன் நல்வீர  
மாழனிவ னுலக மேத்த  
அழகுமிகுஞ் சொற்றேம்பா வணியுடனே  
யகராதி தொன்னு லோடு  
பழகுநகைச் சுவைததும்பப் பரமார்த்த  
குருநாதன் பண்புக் காதை  
வளமிகுந்த மருத்துவநூன் முதலாகப்  
பன்னால்கள் வரைந்து தந்தான்.

பொ - ரை :- அருள்ளிறைந்த நன்மனத்தையுடைய வீரமா முனிவன், தேம்பாவனி, சதுரவகராதி, தொன்னால் விளக்கம், பரமார்த்தகுருவின் நகைச்சுவைக்காதை, மருத்துவநூல் கள் முதலாகிய பலநூல்களை எழுதிவைத்தான், எ - று. (64)

### போப்பையர்

ஈரடியால் மூன்றளங்து நான்குதந்த  
தமிழ்மறையு மிகைந்த கேண்மை  
நேரடிநா னாறுபுற நானாறு  
முதலாய நேரில் நூல்கள்  
பாரடிமேற் ரெழுகின்ற வாங்கிலத்தில்  
மொழிபெயர்த்துப் பாருக் கீந்தான்  
சீரடியர் தொழுதெழுஷும் போப்பையர்  
தீந்தமிழை மற்பபார் யாரே.

பொ - ரை :- சிற்க மெப்படியர்களால் வணங்கப்படு கின்ற போப்பையர் தமிழ்மறையாகிய திருக்குறளையும், அதனையடுத்துச் சொல்லப்படும் நாலடியாரையும் புறநானாறு முதலாய நூல்களையும் பூமியிலுள்ள மக்களென் லோரா னும் தொழப்படுகின்ற ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்து உலகுக்குத் தந்தான். இனைய தீந்தமிழை மறக்கத்தகார் யாவர் உள்ளர்? பிறநாட்டவரும் காதலிக்கும் போது மறப்பார் ஒருவருமில்லை எ - று. (65)

சரடி—குறள் வெண்பா. மூன்று—அறத்துப்பால் பொருட் பால் காமத்துப்பால். நான்கு—அறம் பொருள் இன்பம் வீடு. இசைந்த கேண்மை—நாலும் இரண்டும் சொல்லுக்குறுதி என்றால்போலத் திருக்குறளுக்கு அடுத்துப் பேசப்படும் உறவு நாலடியாருக்கு இருத்தல்.

தமிழ்நினுர் சிங்களத்தில் நூல்கள் யாத்தமை  
உங்கண்மொழி யோங்குதற்குத் தமிழ்நினுர்  
செய்ததிற முரைப்பன் கேட்டி

பொங்குமிரா சாவலிய முமக்கசா  
தகமென்னும் பொன்னர் நூல்கள்  
தங்குமிலக் கணமாகத் தந்ததொடு.  
நற்பஞ்ச தந்தி ரத்தோ  
டெங்கும்புகழ் குடும்பசமி ரட்சணியாங்  
கதைநூலு மியற்றி யீந்தார்.

பொ - ரை:- ஜயனே! உங்களது சிங்களமொழி வளர்தற்குத் தமிழறிஞர்கள் செய்து வைத்த நற்றிறங்களை உரைப்பேன், கேட்பாயாக. இராசாவலியம் உமக்கசாதகம் என்னும் பொன் போன்ற இலக்கண நூல்களை ஏழதித்தந்ததோடு பஞ்சதங்திரத் தையும் குடும்ப சமிரட்சணியையும் மொழிபெயர்த் தெழுதியும் வைத்தார், எ - று. (66)

பஞ்சதங்திரத்தையும் குடும்ப சமிரட்சணியையும் மொழி பெயர்த்தெழுதினார், நமசிவாய முதலியார் என்ப.

வேறு

### சோனகப்புலவர் தமிழ்வளர்த்தமை

சந்தத் தமிழ்கேர் சவ்வாதுப் புலவன்  
ஆண்டான் பிள்ளை யருந்தமி மோடு  
காண்டகு மெடினூக் கவினங் தாதியும்  
பன்னு முறுமாப் பாவலன் சீருப்  
புராண மென்னும் புகழ்மலி நூலும்  
மதாறு சாகிபு வளர்ச்சால் மிதிரு  
சானுப் பெயரிய மேனெறி நூலும்  
ஊசெயி சென்னு முரைமலி தோன்றல்  
மாசில் பெண்புத்தி மாலையும் நயினு  
மகமதுப் புலவர் தகைமலி முன்கிரின்  
மாலையும் பிறவும் வழங்கின ருவங்தே.

பொ - ரை:- இன்னேசையமெந்த செந்தபிழைத் தேர்ந்தறிந்து கொண்ட சவ்வாதுப் புலவன், ஆண்டான் பிள்ளைத் தமிழும், மெடினை அந்தாதியும் செய்தளித்தான்; உறுமாப் பாவலன் சீருப்புராணம் செய்தளித்தான்; மதாறுசாகிபுப்புலவன் மிதிரு சானுவென்னுங் காப்பியன் செய்தருளினான். ஊசெயி என்னும் பெரியோன் பெண்புத்திமாலை செய்தருளினான். நயினு மகமதுப் புலவன் முன்கிரின் மாலை செய்தருளினான், எ - று. (67)

வேறு

### ஆங்கிலேயர் காலத்தெழுந்த சொற்கலைச் செல்வம்

காசினியி லாறிரண்டு மொழிவல்லான்  
. கலைப்புலவன் கத்தோ லிக்க  
மாசினெறி வளர்த்திட்ட வருள்ஞானப்  
பிரகாச வள்ளல் தந்த  
பேசரிய சொற்கலைதால் தமிழ்த்தாயின்  
பெருமையெலாம் பிறங்கச செப்பும்  
வீசுதிரை ஞாலத்து மொழிக்கெல்லாம்  
வித்தென்றும் விளம்பு மன்றே.

பொ - ரை:- உலகிலுள்ள பல மொழிகளிற் பன்னிரண்டு மொழிகளைக் கற்று வல்ல கலைப்புலவனும் கத்தோலிக்க ஞான குருவும் ஆசிய ஞானப்பிரகாச வள்ளல் செய்த சொல்லுதற் களிய பெரும்புகழுடைய மொழி நூல் எங்கள் தமிழ்த்தாயின் பழைமையான பெருமையை யெல்லாம் விளங்கச் சொல்லும். இன்னும் அம்மொழிநூல், தமிழே உலகிலுள்ள எல்லாமொழிக் கும் மூலமொழியாகிய வித்துப்போன்ற தென்றும் கூறுகின்றது, எ - று. (68)

ஆங்கிலேயர் காலத்தில் ஒருபுலவன் பத்தாயிரம்  
பாடல்கள் செய்தான்

மங்குறவழி சோலைமலி நவாலினகர்  
செய்தவத்தின் வந்த செம்மல்  
பொங்குபுகழ் மிகுசோம சுந்தரனஞ்  
கவிமேகம் பொழிந்த பாடல்  
துங்கமிகு பத்தாயி ரத்தின்மே  
லெனப்புலவர் துணிந்து சொல்வார்  
இங்குமொரு கடலமுத முண்டென்று  
வாழுற வியற்றி யீங்தான்.

பொ - ரை :- மேகங்கள் தவழ்கின்ற சோலைகள் மலீந்த  
நவாலியூர் செய்த தவத்தின் பயனாக வந்த பெரியோனும் புகழ்  
மிகுத்த சோமசுந்தரன் என்னும் பெரியோனும் ஆகிய கவி  
மேகம் தமிழ்நாட்டிற் பொழிந்த உயர்ந்த கருத்துக்கள்  
அமைந்த பாடல்கள் ஏறக்குறையப் பத்தாயிரத்திற்கு மேலா  
கும் என்று புலவர்கள் துணிந்து சொல்வார்கள். “அவற்றை  
யெல்லாம் இம் மன்னுலகிலும் ஒரு கடலமுதம் உண்டென்று  
கூறி எல்லோரும் வாழுற இயற்றித் தந்தான், எ - று. (69)

உன் ஆட்சி தமிழை அழிக்கிற பழிநிலைக்கும்  
இன்னண்மா யிலங்கையிலே யரசிருந்த  
தமிழ்மடந்தை யிந்நாள் வந்த  
தன்னரசாற் கவினாழிந்து தாழ்வடைதல்  
நாயகமே தகுதி யன்று;  
முன்னரச முறையன்று பிறநாட்டா  
ரிதுகேட்டின் முறுவல் செய்வார்;  
நின்னரசி விப்பழிவங் துறுமாயின்  
தீர்வின்றி நிலைக்கு மன்றே.

பொ - ரை :- இவ்வாரூக இலங்கையிலே அரசரிமையுடன்  
இருந்த தமிழ்த்தாய் இப்பொழுது கிடைத்த தன்னரசாற்  
பொலிவழிக்கு தாழ்வுறுதல் தகுதியாகாது. நாயகமே! இது  
முன்னேயுள்ள அரசர்கள் கையாண்ட முறையுமாகாது. பிற  
நாட்டவர்கள் இங்கே தமிழ்மொழிக்கு ஸ்கந்துள்ள இக்கதி  
யைக் கேட்பாராயின் இகழ்ந்து நகையாடுவர். நின்து பழிப்  
பில்லா மக்கள் அரசியலில் இப்பழிவந்து சாருமாயின் அது  
அழிதலில்லாத பெரும்மறுவாக நிலைக்குமன்றே எ - று. (70)

தமிழ் ஆட்சிமொழியாகாமையாற் றமிழர் கலக்கம்  
“பொன்னிலங்கைத் தீவகத்திற் சிங்களமே  
ஆட்சிமொழி போகா தென்றும்  
மன்னுதற்குத் தனிச்சட்டம் வகுத்திடுவோம்  
வம்மினேஞ்சு மந்தி ரத்தீர்”,  
என்னுமொழி செவியேற விடியேறு  
தேரவ மென்ன வேங்கிப்  
பன் னுதற்கு நாச்சோர்ந்து தமிழ்மக்கள்  
பதைப்பதைத்தார் பழியோ வென்று

பொ - ரை :- பொன்கொழிக்கும் இவ்விலங்கைத் தீவிற்குச்  
சிங்கள மொழியே ஆட்சிமொழியாகும்; அது அழியாது ஸ்கீலத்  
தற்கேற்றதோர் தனிச்சட்டம் அமைப்போம்; அதற்கு மந்திர  
சபையிர், எல்லேரும் விசைந்து வருதிர்;” என்று தீவிலவர் கூறிய  
கொடுமொழிகள் செவியிற் கேட்டதும், தமிழ்மக்கள் இடியேறு  
கேட்ட நாகம்போல ஏங்கி, அதற்கு யாதுரைப்பதென்று தோன்  
ருது நாத் தளர்ந்து, இது பழியோ என்று பதைப்பதைத்தார்கள்,  
எ - று. (71)

அருந்தமிழ்த் தாயை ஐம்பூதமும் அறியும்  
கதிரைமலைத் தமிழ்முருகன் காதலிக்குங்  
கன்னியவள் கடவுட் டன்னை  
பொதியமலைப் புல்லறியும் புனலறியும்  
நெருப்பறியும் புதுமையில்லை;

சதியறியா மந்திரத்துச் சபையறியா  
திருந்திடுமோ தகைசால் ஜூ,  
விதியறியாப் பூசைக்கு விடியுமட்டு  
மந்திரமாய் விடிந்த தன்றே.

பொ - ரை:- பெருமை சான்ற தலைவ, கதிரைமலையில் எழுந்தருளியிருக்கும் தமிழ்தெய்வமாகிய முருகப்பெருமான் காதலித்து வளர்த்துவதைத் தக்க கண்ணித் தமிழின் தெய்வத் தன்மையைப் பொதியமலையில் முளைத்துள்ள புற்கஞம் அறிந்துள்ளன. முன்னெருபோது நிகழ்ந்த சமயவாதில் வைகைக்கிரும் அறிந்துள்ளது. நெருப்பும் அறிந்துள்ளது. இது புதுமையாகாது. அவ்வாறு பகுத்தறிவற்ற புல்லும் புன்னும் நெருப்பும் அறிந்த தெய்வத்தன்மையைச் சூழ்சியறியாது ரீதிசெலுத்தும் இலங்கைப் பாரானுமன்றத்து மந்திரசபை அறியாகிருக்குமோ? அறிந்தும் அறியார் போல அம் மந்திரசபையார் நடந்துகொண்டது பூசை முறைகளை அறியாது மந்திரங்களை விடியுமட்டும் ஓயாதுரைத்த மதியில்லர் செயலாய்ப் பயன்று முடியுமன்றே, எ - று. (72)

தனிச்சிங்களச் சட்டம் வகுப்பதற்கு ஓர் இரவு முழுமையும் ஒரு சாராடே ஒன்று கூடி முடிசெய்தது, 'விதியறியாப் பூசைக்கு விடியுமட்டும் மந்திரம்' என்ற பழமொழியை ஒக்குமாறுணர்க.

தமிழரசு கட்சித் தொண்டர் செய்த அறப்போர் மணியிழுந்த நாகம்போல் மதியிழுந்து சாம்பியுளம் மறுகிப் பொன்னேர் அணியிழுந்த நங்கையைப்போ லாவலித்து பொலிவெல்லா மகல நின்று கணையிழுந்த விற்போலக் கையிழுந்து காவிமுகக் களரிப் பாங்கிற் துணிவிழுவா நெஞ்சோடு தமிழ்காக்க வறங்கிடந்தார் துறவோர் போல.

பொ-ரை:-இனி, உங்கள் மந்திரசபையார் இரவிரவாய்க் கூடி விடியுமன் வகுத்த சட்டத்தை விடிந்தபின் கேள்வியுற்ற, தமிழ்த் தலைவர்கள் மணியிழுந்த நாகம் போல அறிவிழுந்து மனமொடுங்கி உள்ளம் சுமன்று, பொன்னாற் செய்யப்பட்ட அழகிய மங்கலநாணை இழந்த பெண்ணைப்போலக் கலங்கியமுது பொலிவழிந்து, அம்பை இழந்த வெறும் வில்லைப்போலச் செயலற்றுக் காளிமுகக் களரியில் முற்றத்துறந்த முனிவர்போல வைராக்கிய மொன்றை மாத்திரம் இழவாத நெஞ்சடன் தமிழைக் காத்தற்கு அறங்கிடந்தார், எ - று. (73)

அறங்கிடத்தல் - 'சத்தியாக்கிரகம்': எனப்படும் அறவழி யில் உரிமை வேண்டியிருக்கும் விலைமை. துறவோர்-முனிவர். இதன் பொதுத்தன்மையைக் காவிமுகக் களரியில் நிகழ்த சிகழ்ச்சிக்கந்தான் சேந்து ஒப்புகோக்கி யுணர்க. அறங்கிடத்த இலங்கைத் தமிழ்ரசக் கட்சியாளர் யாவரெனில், திருவாளர்கள் வே. செல்வநாயகம், வன்னியசிங்கம், நவரத்தி னம், கந்தையா, இராசவரோதயம், இராசதுரை, அழகக் கோன், அமிர்தலிங்கம், முசத்தாப்பா முதலிய பாரானு மன்ற உறுப்பினரும், மகுத்துவகலாறிதி நாகநாதன், வழக்கறிஞர் நவரத்தினம், தனிநாயக அடிசன் உட்படப் பல்லோருமாவர் என்க.

### தமிழர்க்கு எல்லாம் தமிழ்

அண்ணுவித் திறமெல்லா மெற்றுக்கோ  
அவருழுந்தார்; அருமைத் தாயின்  
கண்ணுலே புனல்சோர அவளுடுத்த  
கலைசோரக் காதன் மைந்தர்;  
புண்ணுரை அவர்க்கவளே யுடல்பொருளு  
மாவியுமாம் புகழ்ச்சி யில்லை;  
எண்ணார விவைநோக்கார் கேர்க்கில்லார்;  
இருங்தென்ன விறங்கு மென்ன !!

பொ - ரை :- பெருமையிற் சிறந்த தலைவ ! காலிமுகக் களரியில் அறங்கிடந்த தமிழரசுத் தலைவர்கள் முற்றத் துறந்த மூனிவர் போலத் தமக்கு வந்த துயரெலாம் பொறுத்து எதற் காக வருந்தினார்கள் ? தமது அரிய செந்தமிழ்த் தாயின் கண் ஸீர்ப் பெருக்கையும் மானபங்கத்தையும் கண்டு அக் காதன் மைந்தர்கள் நெஞ்சு புண்பட்டார்களே ! அவர்களுக்கு அவளே உடலும் பொருளும் ஆவியுமாய்க் காணப்பட்டார்கள் ! இது வெறும் புகழுரையாகாது. இவற்றை மனமார ஞோக்கி உணராதார் கண்களிருந்தும் இல்லாதவரே. இவர்கள், இருந்தும் பயனற்றார்கள் இறந்தும் பயனற்றார்கள், எ - று (74)

## 6. தமிழ்ச் சாதியின் தனிப் பெருமை தமிழ் மக்களின் அரிய பண்புகள் வேறு

கன்னித்தாய் பயந்த மைந்தர்  
கவரிமா வனைய நீரார்  
மன்னிய வழிர்போல் மற்றைச்  
சாதியை மதிப்ப ; ரென்றும்  
பன்னிடும் பழிக்குச் சாகும்  
பான்மையர் ; மறந்துங் கேடும்  
இன்னாலும் பிறர்க்குச் செய்யா ;  
ரின்சொலு மருஞ மிக்கார்.

பொ - ரை :- கன்னிமை கழியாது தாய்மை நிறைந்து பொலியும் தமிழ்த்தாய் பெற்ற செந்தமிழ் மக்கள், கவரிமாணப் போல, மானத்தை உயிரினும் மேலாக மதிக்கும் தன்மையர். மற்றைச் சாதியாரை யெல்லாம் தம்முடன் ஒருவயிற்றுதித்த உடன்பிறப்பாளர் போலக் கருத்துவர்; பலராலும் தூற்றப் படும் பழிக்குப் பெரிதும் அஞ்சி அப்பழிவங்குசேரின் இறக்கும் தன்மையர்; மறந்தேனும் பிறருக்குக் கேடும் இன்னாலும் செய்யார். இன்சொல்லும் அருளும் மிக்கவர். எ - று. (75)

பழியோடு நிதியுங் கொள்ளாப்  
பண்பினர்; பலைவர்க் கஞ்சி  
இழிவுறப் பணிந்து நில்லா  
ரினியலை புரிவர்; யாக்கை  
அழிவுற வரினுங் கொள்கை  
யாசையாற் போற்றும் வீரர்;  
விழியென் வறத்தைக் காப்பர்;  
வித்தகர்க் குழிரு மீவார்.

பொ - ரை :- இன்னும் அச்செந்தமிழ் மக்கள், ஜயனே ! இருங் தியைப் பெறுவதானாலும், அது பழியோடு கூடிய பொருளாயின் சிறிதேனும் பெறுதற்கென்னார். பகைவர்களுக்கு அஞ்சி இழிவுதோன்றப் பணிந்தும் நில்லார் ; எவர்க்கும் இனியவற்றையே செய்வர். உடம்பு அழிவதானாலும் தாமமேற்கொண்ட இலட்சியம் தவரூர் ; இரு கணக்கைப் போலத் தருமத்தைப் பாதுகாப்பர். அறிஞர்க்குத் தொண்டுபுரிவதிற் றம் உயிரையும் ஈவர் எ - று. (76)

பழி — வகசமொழி. நிதி — இருங்கி

தங்களுரப் புகுந்தார் பொல்லாத்  
தானவ ரெனினு மின்சொற்  
பொங்கிடத் தமுவி யென்றும்  
புதுளிதி யடைந்தார் போல்வர்;  
இங்குள் பிறரைப் போல  
விடக்கரும் பகரார் ; முங்கிற  
பங்கினு லறைந்து சென்னி  
பாடுறச் செய்யார் ஜயா !

பொ - ரை :- இன்னும், அச்செந்தமிழ் மக்கள், தமது ஊருக்குப் புதிதாக வந்தவர்கள் கொடிய அரக்கராயிருப்பினும், இன்சொற்களால் அணைத்துப் புதுப்பொருள் பெற்றவர்போலப் பெருமகிழ்வடைவர். இங்கே எம்மோடு கூடவாழும் பிறரைப்

போல விருந்தினர்க்கு இடக்கர் மொழிகளைப் பேசார். அதனால் மூங்கிற் றண்டங்களால் அவ்விருந்தினரின் தலைகளில் அடித்து அவர் தலைகளைக் கேட்டு செய்யவும் மாட்டார். எ - று. (77)

இடக்கர் — நன்மக்களுக்கு முன்பு சொல்லத்தகாத சொல். பங்கு — துண்டம்.

விருந்தினைக் கடவுள் போல  
மதித்திடும் விரதர்; ஈகைப்  
பெருந்திரு வடையர்; சால்புப்  
பெட்டக மனையர்; பெண்ணை  
மருஉதெனாக் காப்பர்; பொய்ம்மை  
மறந்தும்வா யுறையார்; வேண்டாப்  
பொருந்தலர்க் கெனினும் நீதி  
பொருந்தியே யொழுகுஞ் சீலர்.

பொ - ரை :- இன்னும் அச்செந்தமிழ் மக்கள், வறியராய் வருவோரை மதித்து வேண்டியவெல்லாங் கொடுத்து உபசரிப்ப தையே விரதமாகவுடையர். பொருளைப் பூட்டிவைப்பதைச் செல்வமாகக் கருதாது, அதனை வறியார்க்கு வழங்குவதையே தமது செல்வமாகக் கருதிக்கொள்வர். சான்றுண்மைக்கு உறை விடமான தங்கப்பேழைபோன்று விளங்குவர். பெண்களைமருந்து போலப் பாதுகாப்பர்; மறந்தும் பொய்ப்பேசார். பகவவர்க்கும் நீதியே காட்டி யொழுகுவர் எ - று. (78)

தமிழர் உயிர் நீப்பினும் பிறர்க்கு அடிமைப்படார்  
புகழெனி னுயிரு மீவர்;  
புண்ணியச் செய்கை நீங்கார்;  
பகனிலை மாறித் திங்கள்  
பச்சிம மெழினும் வானம்

மிகமிகத் துளங்கி மண்மேல்  
வீழினு மடிமை வாழ்விற்  
புகவளங் கொள்ளார் ஜய  
பூவுளோன் படைப்புப் போலும்.

பொ - ரை :- ஜயனே! இன்னும் அச்செந்தமிழ் மக்கள் அழியுங் தன்மையுடைய உடம்பைக் கொடுத்தேனும் அழியாது ஸ்லீபெறும் புகழைத் தேடிக் கொள்வர். புண்ணியச் செயல் களைச் செய்வதிற் றவறமாட்டார். குரியன் உதிக்கின் ற முறைமை மாறி மேற்கே உதிக்கினும் வானம் அசைந்து கலங்கி ஸிலத்தில் இடிந்து வீழினும் அடிமை வாழ்விற் போதற்கு மனம்கொள்ளார். இவைகளெல்லாம் பிரமன் படைப்பில் அமைந்த அவர்களது இயல்புக் குணங்களேயாகும், எ - று. (79)

இந்திர போகம் வரினும் தமிழை யிழந்து  
சிங்களத்தைக் கல்லார்

இயிழ்திரை யுலகின் மேலா  
மெவற்றையு மிழப்பர்; தெய்வத்  
தமிழினை மிழந்து வாழார்;  
தமனியக் குவையுஞ் சாவா  
அமிழ்தழு மமரர் வாழ்வ  
மளிப்பினு மன்னர் கன்னித்  
தமிழினைக் கற்பா ரன்றித்  
தகாதசிங் களத்தைக் கல்லார்.

பொ - ரை :- இன்னும் அத்தமிழ் மக்கள், ஒவிக்கின் ற கடல்குழந்த இவ்வுலக இன்பங்களில் மேலாயமைந்த எவற்றை இழக்க நேர்க்காலும் இழந்து வாழ்வர். ஆனால் தெய்வத் தமிழை இழந்து ஒருகணமும் வாழார். குபேரனது பொற் குவியஸையும், தேவர் அபுத்தையும், இந்திர போகத்தையும்.

இருங்கே கொடுத்தாலும் அவர்கள் கன்னித் தமிழைப் படிப்பாரன்ற அதனை மறந்து தமக்குப் பொருந்தாத சிங்கள மொழியைப் படியார், எ - று. (80)

தமிழனது இனிய இயல்புகளுக்கும் பண்பாட்டிற்கும் தகுதியான இனிய மொழி தமிழே யாதனீ, அதனை மறந்து அவற்றுக்குப் பொருந்தாத சிங்களத்தைக் கற்ற இம் பொருந்தாது என்க.

தமிழர் செந்தமிழை மறவார்

தந்தையை மறப்பர் மைந்தர்;  
தமையனை மறப்பன் தம்பி;  
பைந்தளிர்ப் பசிய மேனிப்  
பயில்நடைக் குதலை யாரை  
அந்தகண் செகுத்த காலை  
யதனையு மறப்ப ரையா  
செந்தமிழ்த் தாயை யன்னர்  
மறப்பது தெளிய கில்லேம்.

பொ - ரை :— ஜயனே, அன்பொழுக்கம் பூண்ட அத்தமிழினத்தில் மைந்தராயினார், ஒருகால் ஊழ்வயத்தாற் றந்தையை மறந்து வாழ்தல் கூடினும் கூடும்; அன்புடைய தம்பியர் தம் தமையன்மாரை மறந்து வாழ்தல் கூடினும் கூடும்; எவ்வாற்று னும், மறத்தற்கரிய பச்சிளங் கு முங்கை தக ணோக் கூற்றுவன் கொண்டுசென்ற காலத்திற் பெற்றேர் மறந்திருத்தலும் கூடும்; ஆனந் தெந்தமிழ்த்தாயை அவர்கள் மறப்பார்கள் என்னும் செய்தியை நாம் எக்காலத்தினும் கண்டேனும் கேட்டேனும் அறியமாட்டோம் என்பது உண்மைவாசகம், எ - று. (81)

பாட்டிமாரும் தமிழை மறவார்  
கொக்கினை நிகர்த்த கூந்தல்  
கோட்டிய மடங்கை மாரும்  
தக்கதோர் புராணங் கேட்கத்  
தளரடி தளரக் கோயில்  
புக்கன ரிருந்து வைகல்  
போம்வரை மடுத்து மீன்வர்;  
அக்கதைக் கண்றி யாகை  
யருந்தமிழ்ப் பாட்டுக் கையா.

பொ - ரை :- கொக்குப்போல் வெளிறிய கூந்தலை வளைத்து முடித்த பாட்டிமாரும் புராணப் படிப்புக் கேட்கும் ஆசையால் வயோதிப்பத்தால் தளர்ந்த பாதங்கள் உளைந்து வலிப்ப அதனை யும் பாராதுசென்று தலங்கள் தோறும் இருந்து பொழுது போகும்வரையும் அப்படிப்பினைச் சௌயிர் பருகி மீன்வர். அவ்வாறு அவர்கள் சென்றிருந்து கேட்பது, அங்கே படிக்கப் படும் கதையிற் கொண்ட ஆசையால் அன்று, அக்கதையைப் புலனுக்கும் அரிய தமிழ்ப்பாட்டின் இன்சவைக்காகவேயாம். ஜயனே, இதனை அறிவாயாக, எ - று. (82)

புராணம் :- கந்தபுராணம் பெரியபுராணம் விநாயக புராணம் திருவாதஞ்சிரதிகள் புராணம் முதலியன.

பாட்டிமார் இப்பொழுது சொல்லும் அறிவுரை  
சிங்களம் படிப்பீ ராயிற்  
சிலபகல் கழிய வும்மைச்  
சிங்களக் குடிமை தந்து  
சின்னமும் புஜைவர் மக்காள்!  
இங்குள பதவி வேட்டை  
பிழிதகர் படிக்கச் சொல்வார்  
பொங்குசெங் தமிழைக் கற்றுப்  
ழுமியைத் திருத்தி யுண்டீர்.

பொ - ரை :- பின்னைகளே ! ஸ்கள் சிங்களம் படிப்பீராயின், சில ஆண்டுகள் செல்ல அவர்கள் உங்களைச் சிங்களக் குடிகளாக்கித் 'தமிழ்ச்சிங்களவர்' என்ற அடையாளப் பெயரையும் குட்டிவிடுவர். நம்மினத்தவர்களிற் புறனடையாக அமைந்துள்ள சில பதனி வேட்டையாடும் கயவர் உங்களைச் சிங்களம் படிக்குமாறு மெல்லத் தூண்டுவர். ஆனால், ஸ்கள் அவர்சொற்களைக் கேளாது கலையின்பங் கொழிக்கும் செந்தமிழைக் கற்றுப் பூமியைத் திருத்திப் பொருள்தேடி உண்டு, உடுத்து வாழ்வீர், எ - று. (83)

சிங்களம் மட்டும் ஆட்சிமொழியானால்  
செந்தமிழ் அழிந்துவிடும்

பரியமீன் சிறிய மீணை  
மிசைந்திடும் பான்மை போலை  
அரியசெந் தமிழழ யுங்கள்  
சிங்கள மழிக்கு மாயின்  
உரியதன் னரசாற் போங்த  
வுறுபயன் யாதோ வையத்  
திருமொழி வளரும் நாட்டி  
லெம்மொழி யழிந்த தையா

பொ - ரை :- ஜயனே, கடலிலே வாழும் பெரியமீன் சிறிய மீணை இரையாக்கி உண்ணும் தன்மைபோல, இலங்கையிற் சிங்களமொழிமட்டும் ஆட்சிமொழியானால், தமிழ்மொழி அதனால் விழுங்கப்பட்டெழழியுமன்றோ? மக்கள் ஆட்சிமுறைக்கு இது பொருந்துமோ? எங்களுக்குக் கிடைத்த சுதந்திரத்தின் பெறு பேற்றுவது வரும் பயன் இதுதானே? இப்பூமியில் சுதந்திரம் பெற்ற இரண்டு மூன்று மொழிகள் வழங்கும் நாடுகளில் எல்லா மொழியும் ஆட்சிமொழியாய் ஸிலவுவதை நீர் அறியோரா? இரண்டு மொழி பேசும் நாட்டில் ஒரு மொழியை யழியவிட்ட கதையை நாங்கள் இதுகாறும் கேட்டுகில்லை, எ - று. (84)

எல்லா மொழிக்கும் விடுதலையே  
சுதந்திரத்தின் பயன்  
விடுதலை யிலங்கைக் காயின்  
விளங்கும் மொழிக்கு மொப்ப  
வடுவிலா வரிமைப் பேறு  
வழங்குதன் முறைமை யாகும்;  
படுதிரை யுலகு மின்தப்  
பாங்கிலே யாட்சி கானும்  
விடுதலை யொன்றுக் காயின்  
மற்றவை விளியு மன்றே.

பொ - ரை :- சுதந்திரம் இலங்கை முழுவதற்கு முன்ரே வழங்கப்பட்டதானால் இவ்விலங்கையில் விளங்குகின்ற மூன்று மொழிக்கும் ஒரு தன்மையான குற்றமற்ற சமத்துவம் கொடுப்பதே முறையான செய்கையாகும். திரையெறிகின்ற கடல்குழந்த உலகம் முழுவதும் இத்தன்மையான ஆட்சிமுறைமையையே சிறந்ததாகக் கானுகின்றது. அங்ஙனமின்றி இலங்கைக்குக் கிடைத்த சுதந்திரம் சிங்களமாகிய ஒரு மொழிக்கே உரிமையுடையதாயின், தமிழ் ஆங்கிலம் என்னும் இருமொழிகளும் அழிந்துபோகுமன்றே, எ - று. (85)

எங்குந் தமிழ் காக்கும் எழுச்சி  
தெருவெலாங் தமிழி னேசை  
திக்கெலாங் சபதப் பூசல்;  
மருவுலாங் சுடந்தன் மாதர்  
மனையெலாம் முழக்கங்; கல்வித்  
திருவுளார் கழகங் தோறுங்  
தீர்திறன் கானுஞ் சூழச்சி;  
பொருவிலாத் தமிழழக் காக்கப்  
புகுவதிற் புதுமை யென்னே.

பொ - ரை :- மேற்கூறிய சிகழ்ச்சிகள் ஊர்கள் தோறும் கிளர்ச்சியை உண்டாக்கத், தெருவெங்கும் தமிழ் என்ற ஒரை நிறைந்தது. திக்குகளெங்கும் சிங்களம் படியோம், சிங்களம் படியோம் என்ற வீரவார்த்தை சொற்போர் விளைத்து நிறைந்தது. மகளிரது வீடுகள் தோறும் ஆரவாரமான பெருமூழ்கம் நிறைந்தது. கல்விச் செல்வத்தை யுடைய கழகங்கள் தோறும் இந்த விசாரத்தை கீக்கும் வழிகளை ஆராயும் ஆலோசனை நிறைந்தது. இவ்வாறு மக்களைல்லோரும் ஒப்பில்லாத செந்தமிழைக் காத்தற்கு முற்பட்டு நிற்பதிற் புதுமையொன்றும் இல்லை. அஃது அவர்களது முதற்கடனும் அமைதவின், எ - று. (86)

தமிழ்ச் சாதியின் உணர்ச்சிவேகம்  
ஊழிசென்றாலும் தணியாது

செந்தமிழ் பேசும் மக்கள்  
சிந்தையில் வடவை நானை  
வெங்தெழு முணர்ச்சி வேகம்  
விரித்திடப் போகா தன்னார்  
சந்ததி தோறு மாறுத்  
தழற்பிழும் பாகி நிற்கும்  
மந்திரத் தலைவா ஈது  
மறப்பதற் குரிய தொன்றே.

பொ - ரை :- இலங்கை மந்திரசபைக்குத் தலைவ ! செந்தமிழைப் பேசும் செந்தமிழ் மக்களின் சிந்தனையில் வடமுகாக்கினி வெட்கமடையும்படி கொதித்தெழுந்த இவ்வனர்ச்சிவேகத்தை என்னால் விரித்துக் கூறுதல் முடியாது. சுருக்கமாகக் கூறினால், அவ்வேகம் தமிழ்மக்களின் சந்ததிதோறும் தணியாத தழற்பிழும்பாக எரிந்துகொண்டு நிற்கும். இது மறப்பதற்குரியதோர் செய்கையாகது, எ - று. (87)

தமிழ்ச் சாதியிலே பிறக்கும் ஒவ்வொரு குழந்தையின் உள்ளத்திலும் மொழியிலை மறுக்கப்பட்ட இக்கொடிய செயல் தழற்பிழும்பாய் எரிந்துகொண்டு நிற்கும் என்றவாறு. தமிழன் உள்ளத்தில் எழுந்த உணர்ச்சிவேகம் வடமுகாக்கினி யிலும் பன்மடங்காயெழுந்ததாகவின் வடமுகாக்கினி தன்குறைவை நினைந்து வெட்கப்பட்டது.

## 7. தமிழ்த்தாயை அரசுகட்டில் ஏற்றுக்

ஆதலால் ஜூய் கன்னி

யருந்தமிழ்க் கிளங்கைத் தீவில்  
நீதியா யுரிமை நல்கி

நிழன்மணிக் கட்டி லேற்றிப்  
போதன விழிநீர் போக்கிப்

போற்றுக; புதல்வ ரென்றும்  
ஏதிலா ரஜைய ராகா  
ரினியமெய்த் துணைவ ராவர். .

பொ - ரை :- ஜூயனே தமிழ் மக்கள் கேட்கும் மொழியிலை முறைமையாதலால், கன்னியாகிய செந்தமிழ்த்தாயை அவனுடைய சமத்துவ உரிமையுடன் அரசுகட்டில் ஏற்றி மஸ்போன்ற வீழிகளிற் பெருகும் கண்ணீரை மாற்றிப்பாது காத்தருஞ்க. அவ்வாறு அவள் பாதுகாக்கப்பட்டால் அவள் மக்கள் எல்லோரும் உங்களுடன் பகைவர்போல் மாறுபட்டு கில்லாது இனிய உண்மைத் துணைவர்களாய் ஒன்றுபட்டு வாழ்வார். (88)

மக்களே மன்னராயின் வண்டமிழ் அழியுமோ

மக்களே யிலங்கை மன்னர்;

மக்களே யனைத்து மென்று

தக்கசீ ராச தாங்கு

நாயக தமிழைப் பேசும்

மக்களும் விலங்கோ மற்று  
வாய்விடா முங்கை மாரோ  
இக்கதி யவர்க்கு நேரா  
திருந்தமிழ்க் குரிமை நல்காய்.

பொ - ரை:- இப்போதுள்ள குடியாட்சி முறையில் இலங்கை மக்களே இலங்கை மன்னர்கள்; ஆனால் உரிமைகள் அணைத்தும் அவர்களுடைய செயலே; என்று முழுக்கஞ்செய்து தகுந்த சிறப்புடன் இலங்கையரசைத் தாங்கும் நாயகனே! தமிழ்பேசும் மக்கள் மொழியிருமையை இழப்பதானால் அவர்கள் விலங்குகளாய் விட்டார்களோ? அல்லது வாய்பேச மாட்டாத ஊமைகளாய் விட்டார்களோ? இவ்விரண்டுமில்லாத மக்களென்று கருதப்பட்டவர்களாயின் அவர்களுக்குரிமை யிருந்து வாழும் இக்கதி நேராது உரிமையுடன் வாழும் சமத்துவத்தை நல்குதி, எ - று. (89)

இமயமுதற் குமரிகாறும் ஆண்ட தாயை  
அழியவிடாதே  
பனிதர்ந் மிமயங் தொட்டுப்  
பசும்புனற் குமரி காறும்  
தனியர சிறுந்த கையல்  
தாரணீக் கழுத மன்ன  
இனியமெய்க் கலைகள் தந்தா  
விலங்கையிற் சிறுமை தப்பிப்  
புனைமணித் தவிசின் மீது  
பொவிதரச் செய்தல் வேண்டும்.

பொ - ரை:- பனிமலையாகிய இமயந்தொடங்கிக் குளின்த நன்னீரையுடைய குமரியாறு வரையும் தனியரசியாக வளைகிய தமிழ்த்தாய் உலகிற்கு அழுதம்போல இனிய உண்மை நூல்களைத் தந்திருக்கின்றன. அத்தகையாளுக்கு இலங்கையில் ஏற்பட்ட சிறுமையை நீக்கி அவளை இலங்கும் அரியாசனத் தின்மீது பொலிவடையச் செய்தல் வேண்டும், எ - று. (90)

சிறுமை—ஆட்சிமொழியாகாமல் ஒதுக்கப்படுதல். சிந்துவெளி நாகரிகந் தொடங்கிய மிகப்பழைய காலத்தினே தமிழ் உலகப் பொதுமொழியா யிருந்தமை குறிப்பிடத் தக்கது.

சயந்தி ஆண்டிற் றமிழைக் காப்பது அறமாம்

புத்தனூர் சயந்தி யாண்டிற்  
புண்ணியிக் கரும் மாக  
முத்தமிழ்த் தாய்க்குச் செம்பொன்  
முடிகவித் திடுக; வண்ணள்  
மைத்திகழ் கடைக்க ஞேக்கம்  
வழங்குவாள் வழங்க லாலே  
எத்திறத் துயரு மின்றிச்  
சிங்கள மிலங்கு மன்றே.

பொ - ரை:-புத்தரது சயந்திவிழாவிற் செய்யும் புண்ணியிச் செயல்களில் இதுவுமொன்றுக் முத்தமிழ்த் தாய்க்குப் பசும்பொன்னாற் செய்த பொன்முடி அணிந்து சிறப்புச் செய்க. அவனுக்குச் சிறப்புச் செய்யவே, சிங்களம் எவ்வகையான இடையூறுமின்றித் தானுக வளரும், எ - று. (91)

### வாழ்த்து

வாழி யீழ வளம்பதி வைகலும்  
வாழி செந்தமிழ் வண்புக மேரங்கியே  
வாழி யென்னுரை கேட்டவன் வான்செவி  
வாழி யூழியின் நால்வழி மன்னியே.

தமிழ்ப்பாதுகாப்புக்கழகத்தார்  
வேண்டியபடி, யாழ்ப்பாணத்து  
நவாலிகிழார் இளமுருகனுர் பாடிய

### செந்தமிழ்ச் செல்வம்

எனப்படும்

‘பண்டாரநாயக்கன் சேவியறிவுறூடு’  
முற்றிற்று.

திருச்சிற்றம்பலம்

(३३)



பாலை

குடும்ப

தெரு

பாலை

பாலை

குடும்ப

தெரு

பாலை

குடும்ப தெரு பாலை